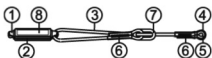


LANYARDS

CUERDAS · CORDAS DES CORDES · CORDES · SEILE

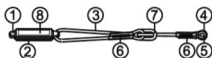
EN. USER INSTRUCTIONS; **ES.** MANUAL DE INSTRUCCIONES **PT.** MANUAL DE INSTRUÇÕES;
FR. MANUEL D'INSTRUCTIONS; **IT.** ISTRUZIONI PER L'UTENTE; **DE.** BEDIENUNGSANLEITUNG
PY. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ; **A.** مودخت سمرل تاميد لعت
PO. INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA; **LI.** VARTOTOJO INSTRUKCIJOS
SV. ANVÄNDARINSTRUKTIONER
FI. KÄYTTÖOHJE

80215
Energy absorber
with adjustable lanyard
*Absorbedor de energia
con cuerda ajustable*



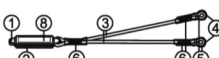
It includes 2 connectors
(see connector's instructions)
*Incluye 2 mosquetones
(vea el manual de los
mosquetones)*

80216
Energy absorber
with adjustable lanyard
*Absorbedor de energia
con cuerda ajustable*



It includes 2 connectors
(see connector's instructions)
*Incluye 2 mosquetones
(vea el manual de los
mosquetones)*

80227
Energy absorber
with forked lanyard
*Absorbedor de energia
con doble cuerda*



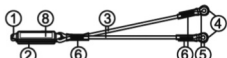
It includes 3 connectors
(see connector's instructions)
*Incluye 3 mosquetones
(vea el manual de los
mosquetones)*

80163
Energy absorber
with elastic strap
*Absorbedor de energia
con cinta elástica*



It includes 2 connectors
(see connector's instructions)
*Incluye 2 mosquetones
(vea el manual de los
mosquetones)*

80224
Energy absorber
with forked lanyard (sling)
*Absorbedor de energia
con doble cinta*



*Incluye 2 mosquetones
(vea el manual de los
mosquetones)*

80228
Energy absorber
with forked lanyard (elastic)
*Absorbedor de energia
con doble cinta elástica*



*Incluye 3 mosquetones
(vea el manual de los
mosquetones)*

- ES.** 1. Absorber's attachment loop 2. Energy absorber 3. Lanyard 4. Loop 5. Thimble 6. Lanyard's seam 7. Adjustment buckle 8. Identify label
EN. 1. Loop del absorbedor 2. Absorbedor de energia 3. Cuerda 4. Loop 5. Refuerzo 6. Costura de la cuerda 7. Hebilla de ajuste 8. Etiqueta identificativa
PO. 1. Laço de absorvedor 2. Absorvedor de energia 3. Corda 4. Laço 5. Reforço 6. Costura do cordão 7. Fivela de ajuste 8. Tag de identificação
FR. 1. Boucle d'absorbeur 2. Absorbeur d'énergie 3. Corde 4. Boucle 5. Renfort 6. Couture du cordon 7. Boucle de réglage 8. Etiquette d'identification
IT. 1. Anello di assorbimento 2. Assorbitore di energia 3. Corda 4. Anello 5. Rinforzo 6. Cuciatura del cavo 7. Fibbia di regolazione 8. Etichetta di identificazione
DE. 1. Schleife des Absorbers 2. Energieabsorber 3. Seil 4. Schlaufe 5. Verstärkung 6. Nähen der Schnur 7. Einstellschnalle 8. Erkennungsmarke

Dedicaciones de conformidad / Declaration of conformity: safetop.net

Coloque la referencia en el buscador y pinche en "declaración de conformidad"
Place the reference in the searcher and link on "declaration of conformity"
Coloque a referência no mecanismo de busca e clique em "declaração de conformidade"
Placez la référence dans le moteur de recherche et cliquez sur "déclaration de conformité"
Posiziona il riferimento nel motore di ricerca e clicca su "dichiarazione di conformità"
Legen Sie die Referenz in die Suchmaschine und klicken Sie auf "Konformitätserklärung".

EN355:2002

EN. The product comply with the requirements for Category III personal protective equipment according to European regulation (EU) 2016/425. EU type examination (Module B) and conformity to quality assurance certificates (Module D) were issued by CQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Ireland, identified by the EC Notified Body number 2834.
ES. El producto cumple con los requisitos para equipos de protección personal de Categoría III de acuerdo con el Reglamento europeo (UE) 2016/425. El examen de tipo de la UE (Módulo B) y la conformidad con los certificados de garantía de calidad (Módulo D) fueron emitidos por CQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Irlanda, identificado con el n.º de organismo notificado 2834.

PT. O produto atende aos requisitos para equipamento de proteção individual Categoria III de acordo com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425. O exame de tipo da UE (Módulo B) e a conformidade com os certificados de garantia de qualidade (Módulo D) foram emitidos pela CQS Certification Services Limited, Bloco 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Irlanda, identificado com o organismo notificado número 2834.

FR. Le produit répond aux exigences des équipements de protection individuelle de catégorie III conformément au règlement européen (UE) 2016/425. L'examen UE de type (module B) et la conformité aux certificats d'assurance qualité (module D) ont été délivrés par CQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Irlande, identifié avec l'organisme notifié numéro 2834.

IT. Il prodotto soddisfa i requisiti per i dispositivi di protezione individuale di categoria III secondo il regolamento europeo (UE) 2016/425. L'esame UE del tipo (Modulo B) e la conformità ai certificati di garanzia della qualità (Modulo D) sono stati rilasciati da CQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Irlanda, identificato con l'ente notificato numero 2834.

DE. Das Produkt erfüllt die Anforderungen für persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III gemäß der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Typprüfung (Modul B) und die Konformität mit Qualitätssicherungszertifikaten (Modul D) wurden von CQS Certification Services Limited, Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Irland, ausgestellt und mit der benannten Stelle identifiziert Nummer 2834.

SAFETOP®

CE 2834

MANUFACTURER | FABRICANTE | FABRICANTE | FABRICANT | PRODUTTORE | HERSTELLER | MA'İKEP | إنتاج | PRODUCENT | KÜREJAS | TILLYVERKARE

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/O Morrazo, 2 - 15171 (Iñás, Oleiros) A Coruña - SPAIN | Phone: (+34) 981 64 98 11 | Fax: (+34) 981 64 98 12
info@safetop.net | www.safetop.net

EN

ENERGY ABSORBING LANYARD AND TWIN LEGGED ENERGY ABSORBING LANYARD

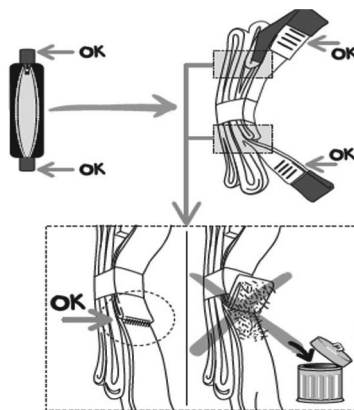
WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- * Read and understand all instructions for use.
- * Get specific training in its proper use.
- * Become acquainted with its capabilities and limitations.
- * Understand and accept the risks involved.

INSPECTIONS. POINTS TO VERIFY



Read this notice carefully and keep it in a permanent record for reference after it is removed from the equipment. Any user of the equipment should be provided with a copy of this notice for reference before and after each use.

1. FIELD OF APPLICATION

Energy absorbing lanyard and twin legged energy absorbing lanyard used as a component of a personal fall arrest system, commonly used to connect a safety harness to an anchor. It is designed to dissipate the energy developed in a fall of 4 m, maximum height and to limit the force on the user's body to a maximum of 6 Kn. This product is personal protective equipment (one person only) in accordance with UE Regulation 2016/425. This product must not be loaded beyond its strength rating, not be used for any purpose other than that for which it is designed. Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our website www.safetop.net. Contact with SAFETOP if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

Warning: the equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

WARNING. Specific training is essential before used. This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our

products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume the responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

2. VERIFICATION

Before each use, a thorough visual inspection should be made in order to verify the PPE's integrity. The equipment that may be used with it (ex, harness...). The necessary precautions must be taken for making a rescue in complete safety, in case of problem with the product, contact the manufacturer or his representative, if you have doubts about the safety of the product or if the product has been used to stop a fall, it is essential for your safety that the PPE be withdrawn from use and returned to the manufacturer or to a qualified person for verification or destruction.

WARNING. Never try to modify or repair a PPE by yourself.

Check the condition of the equipment:

1. For any breakage or tearing in the fibres.
2. The integrity of the splices.
3. For any deterioration (tearing, wear, burning, etc) of the cord or strap.
4. For any warping or wear on the connectors.
5. The operation of connectors.
6. The condition of the metallic elements.
7. For any deterioration (tearing, wear, burning, etc) of the textile loops.
8. For any deterioration (tearing) of the protective cover.

In case of doubt, the equipment should not be used, since the energy absorber was not designed to stop more than one fall.

WARNING that a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

3. SYSTEM REQUIREMENTS

COMPATIBILITY OF COMPONENTS: SAFETOP equipment is designed for use with SAFETOP approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non-approved components and subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may affect the safety and reliability of the complete system.

COMPATIBILITY OF CONNECTORS: Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms inadvertently open regardless of how they become oriented.

Contact SAFETOP if you have any questions about compatibility.

Connectors (hooks, carabiners, and D-rings) must be capable of supporting at least 5.000 lbs (22,2 Kn).

Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage.

Connectors must be compatible in size, shape and strength. Self locking snap hooks and carabiners are required by CE EN362.

MAKING CONNECTIONS: Only use self-locking snap hooks and carabiners with this equipment. Only use connectors that are suitable to each application. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Ensure all connectors are fully closed and locked.

4. SAFETOP GENERAL INFORMATION

The potential lifetime of SAFETOP products is as follows: up to 10 years from the date of manufacture for plastic and textile products. It is indefinite for metallic products. The actual lifetime of a product ends when it meets one of the retirement criteria listed below (see "When to retire your equipment", or when in its system use it is jud-

ged obsolete. The actual lifetime is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency, and environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained, etc. Inspect equipment periodically for damage and/or deterioration. In addition to the inspection before and during use, a periodic in-depth inspection must be carried out by a competent inspector at least once every 12 months. This inspection must be performed at least once every 12 months. The frequency of the in-depth inspection must be governed by the type and the intensity of use. To keep better track of your equipment, it is preferable to assign each piece of equipment to a unique user so that he will know its history. The results of inspections should be documented in an inspection record. This document must allow recording of the following details: type of equipment, model, name and contact information of the manufacturer or distributor, means of identification (serial or individual number), year of manufacture, date of purchase, date of first use, name of user, all other pertinent information for example maintenance and frequency of use, the history of periodic inspections (date/comments and noted problems/name and signature of the competent person who performed the inspection/anticipated record. For other information please contact SAFETOP.

5. WHEN TO RETIRE YOUR EQUIPMENT

WARNING: Immediately retire any equipment if:

- It fails to pass inspection (inspection before and during use and the periodic in-depth inspection).
- It has been subjected to a major fall or load.
- You do not know its full usage history.
- It is at least 10 years old and made of plastics or textiles.
- You have any doubt as to its integrity.

Destroy retired equipment to prevent further used.

PRODUCT OBSOLESCENCE. There are many reasons why a product may be judged obsolete and thus retired before the end of its actual lifetime. Examples: changes in applicable standards, regulations, or legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment, etc.

MODIFICATIONS, REPAIRS. Warning: Due to the risk of reducing the effectiveness of the equipments, any modification, addition to and repair of the equipment other than authorized by manufacture is prohibited.

STORAGE AND TRANSPORT. Keep your equipment in a bag or other container to protect it from exposure to UV, moisture, chemical products, etc.

GUARANTEE. This product is guaranteed for 1 year against any faults in materials of manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alteration, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage. SAFETOP is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products. **WARNING.** It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

6. WARNING AND ADVICE

Warning: Don't use this device if you are pregnant, a minor, or have a reduced tolerance to fall forces by reason of age, physical medical condition, or other pre-existing disorders.

Don't use this device if you weigh less than 75 lbs (34 Kg).

Don't use this device if your total combined weight (body, clothes, tools, etc) exceeds 310 lbs (140 Kg).

Don't attempt to modify, repair or alter this device in any way.

Don't knot, clamp, or rig this energy absorbing lanyard in any fashion as it may reduce the strength of the lanyard.

Don't use this energy absorbing lanyard if there are any signs of excessive wear, or any signs of structural deterioration.

Don't use this energy absorbing lanyard if shock absorber shows any signs of deployment, elongation or activation.

Information on the hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed e.g.: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure, pendulum falls. A lanyard shall not be used for fall arrest purposes without any energy absorption, e.g. an energy absorber.

The total length of a lanyard connected to an energy absorber (including terminations and connectors) shall not exceed 2 m. If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading in the case of a use over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.

Two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel).

The free tail of a twin tail lanyard combined with energy absorber should not be clipped back on the harness.

The necessary minimum clearance below the feet of the user, in order to avoid collision with the structure or ground in a fall from the height. With a mass of 100 kg and a fall factor two situation (worst case) the clearance is the arrest distance H plus an extra distance of 1 m.

The energy absorbing lanyard (component of a personal fall arrest system) must be used in conjunction with EN 795 anchors, EN362 locking carabiners, EN354 lanyards, EN361 fall arrest harnesses.

An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment. Contact SAFETOP if you are uncertain about the compatibility of your equipment.

If the personal fall arrest system that is selected is made up of components from different manufacturers, the competent person will ensure that these components are compatible.

When proceeding to another work location, and not tied or to an anchor point, the anchorage end or ends of your energy absorbing lanyard should be attached to the lanyard keepers on or adjacent to the chest strap of your full body harness. Never attach the anchorage end or ends to any other point on your harness, as this could result in serious injury or death. Making compatible connections may mean the difference between life and death. Connectors (snap hooks, rebar hooks and carabiners), must be of the locking type and require two distinct actions to open the gate. Your connectors must be sized and shaped so that the rings or structural members to which they are attached will not pose a risk of forcing the gate open, and must fully captivate the connector so that it cannot become disengaged, slide or shift during use or in the event of a fall.

Certain connections are forbidden and should never be attempted with this product or any other unless there is a specific allowance in the manufacturer's instructions. Forbidden connection include, but are not limited to:

Two or more connectors to one d-ring are a forbidden connection.

A connection that rests on or loads the gate is a forbidden connection.

A connection that does not allow the gate to close and lock is a forbidden connection.

Two or more connectors attached to one another are a forbidden connection.

Connecting directly to webbing, rope, cable (wire rope) is a forbidden connection.

Connecting directly to a horizontal lifeline is a forbidden connection.

Connecting to any ring or structure that does not fully captivate and completely restrict the movement your connector is a forbidden connection.

The material of energy absorbing lanyard is polyester.

7. OPERATION AND USAGE

WARNING: Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Safetop when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Be caution when using this equipment around moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, and sharp edges. **BEFORE EACH USE** of this equipment, carefully inspect it to assure that it is in serviceable condition.

Check for worn or damaged parts. Ensure that all hardware is present and secure. Inspect the rope for wear, cuts, burns, frayed edges, breaks, or other damage. Do not use if inspection reveals an unsafe condition.

PLAN your restraint, working positioning system before starting your work. Consider all factors that affect your safety at any time during use. The following list gives some important points to consider when planning your system.

ANCHORAGE: Select a rigid anchorage point that is capable of supporting the required loads. For work positioning systems, the anchorage location must be selected to limit the free fall to two feet, to reduce swing fall hazards, and to avoid striking an object during a fall.

SHARP EDGES: Avoid working where the lanyard, subsystem, or other system components will be in contact with, or abrade against unprotected sharp edges. Do not loop the lanyard around small diameter structural members. If working with this equipment near sharp edges is unavoidable, protection against cutting must be provided by using the means over the exposed sharp edge.

AFTER A FALL: Any equipment which has been subjected to the forces of arresting a fall must be removed from service immediately and destroyed or contact the manufacture.

MAKING CONNECTIONS: Do not use hooks or connectors that will not completely close over the attachment object. For these situations, use a "tie-off" adapter or other anchorage connector to allow a compatible connection. Do not knot a lanyard in any manner. Lanyards with web loops must only be attached to other components with compatible connections. When a web lanyard is used as a D-ring extension on a harness, connect the snap hook to the dorsal connector on the back of the harness.

CONNECTING TO ANCHORAGE OR ANCHORAGE CONNECTOR: Connect other end of the lanyard to the anchorage or anchorage connector. Ensure connections are compatible in size, shape, and strength.

CONNECTING TO THE BODY SUPPORT: For general restraint, connect the energy absorber end to the dorsal D-ring on a full body harness. If using a waist belt connect the lanyard to the D-ring and position the belt so the D-ring is located on your back side. For positioning applications connect the lanyard to the side D-rings of the waist belt. Some full body harnesses incorporate shoulder D-ring. Ensure the connections are compatible in size, shape, and strength.

CONNECTING TO THE D-RING EXTENSION ASSEMBLY: The D-ring extension assembly may be attached to a self retracting lifeline or an energy absorbing lanyard for fall arrest applications only. The D-ring extension snap hook should be connected to the dorsal D-ring on the full body harness. The D-ring on the extension assembly is used for attachment of the snap hook on the self retracting lifeline or the energy absorbing lanyard. Ensure the connections are compatible in size, shape, and strength.

8. ANCHORAGE

Anchorages used for attachment must be independent of any anchorage being used to support or suspend platforms, and must support at least 5,000 lbs. per user attached, or be designed, installed and used as part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two, and is supervised by a qualified person.

The anchorage to which this energy absorbing lanyard is attached must capable of sustaining static loads in directions applied by the

personal fall arrest system of at least 3,600 lbs (or at least twice the expected dynamic load) with certification of a qualified person (architect, structural engineer, etc.), or 5,000 lbs in the absence of certification. If multiple personal fall arrest systems are being attached to the same anchorage, the minimum values stated above must be multiplied by the number of users.

Ensure that the anchorage connector that you are using is compatible with the anchor point to which you are attaching it. If you are using this energy absorbing lanyard with a Horizontal Lifeline, tripod or davit, ensure that it is compatible with these systems by checking the manufacturer's instructions for these systems for the minimum performance requirements of deceleration devices.

Be sure that your anchorage is mounted overhead or above the level of the back d-ring of your full body harness. Be sure to calculate your fall distance and to avoid hazards. Ensure the fall path is clear of obstructions and impalement hazards.

Anchorage connectors should be selected on the basis of their suitability for attachment to the anchor point to ensure a compatible and secure connection.

The exposure of the anchorage connector to sharp edges, abrasive surfaces and other physical/structural hazards should be considered when evaluating compatibility.

Connectors that are selected shall be suitably sized and shaped so as to be compatible with the devices to which they will be attached.

If the personal fall arrest system that is selected is made of components from different manufacturers, the competent person shall check the equipment instructions and markings to ensure compliance with the appropriate standards and will ensure that manufacturer's instructions; markings and warnings are read and followed. The anchor point of the system should preferably be located above the user's position and must conform to the requirements of the EN 795 standard, in particular the minimum strength of the anchor must be 12 kN.

9. MAINTENANCE

Proper maintenance of your equipment are primordial to insure integrity of the component parts and therefore the user's safety. So please comply strictly with the following recommendations:

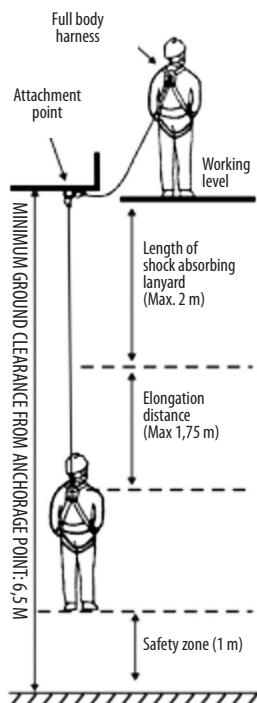
1. Do not use any abrasive material. Never place heavy items on top of it. For intensive cleaning, wash the equipment in water at a temperature between 30°C to 60°C by using a neutral detergent (PH+7). The washing temperature should not exceed 60°C. Do not use acid or basic detergents. Follow the washing instructions absolutely without any deviations.
2. Use professional disinfectant without causing adverse effect on the materials, or conducted by a competent person for disinfecting
3. Warning: allow the equipment to dry in a ventilated room far from and open re or any other source of heat. This also applies for equipment that have gotten wet during use.

10. PERIODIC EXAMINATION

Warning. A competent person should periodically inspect and maintain records of the PPE as mentioned in the attached Equipment Control Card.

1. The regular periodic examinations are very important, and that the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment, at least once a year.
2. It is recommended that the equipment should be inspected and examined by a competent person for any damage of failure if the need arise, and strictly in accordance with the item 3 of below.
3. Method of periodic examination could be carried out as follows:
 - A. Inspect the webbing for any damages or cuts.
 - B. Check all metal fittings for any damages or rust, inspect for any cracks, check all plastic fittings for any damages.
 - C. Check all the stitches of the PPE.
 - D. Maintain all inspection details on the Equipment Control Card.
 - E. Annual control to be made evident by punching.
 - F. Check the legibility of the product markings.

CORRECT USE OF THE EQUIPMENT



- A minimum of 6,2 m of clearance must be provided below the work place (see drawing No. 1).
 - Drawings 2 and 3 show how the volume of free space below the work site depends on the location of the permanent construction point to which the shock absorber is connected to the cable.

NOTE: Total length of the energy absorber with lanyard can not exceed 2 meters.

ASSEMBLING A FALL ARREST SYSTEM

1. Attach the energy absorber's connector to a frontal or dorsal attachment point of full body harness (conformed to EN361) - [1].

2. Connect the lanyard's connector to the structural anchor point of resistance min. 10Kn (conformed to EN795) placed above the user:

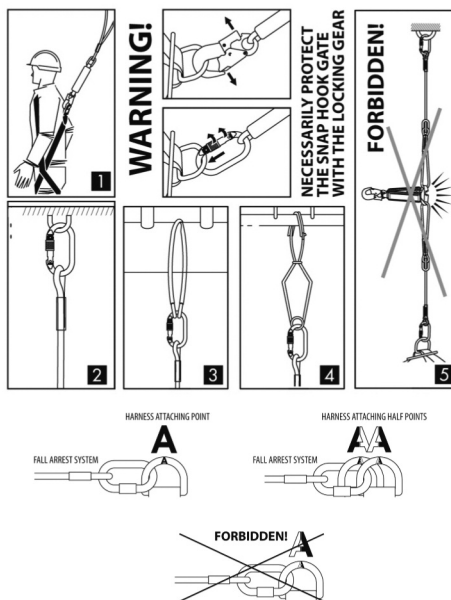
- Directly [2].

- With an additional connector [3], [4].

The shape of the structural anchor point shall not let selfacting disconnection of the device.

WARNING: During use of the energy absorber with double lanyard, it is strictly forbidden to attach the one lanyard's connector to harness attachment element and the second lanyard's connector to a structural anchor point [5].

* In a full body harness use only attaching points marked with big letter "A" to attach a fall arrest system. Marking like "A/2" or a half of "A" means the necessity of attaching a fall arrest system to both attaching points together simultaneously. It is strictly forbidden to attach a fall arrest system to the single attaching point marked "A/2" or a half of "A". See drawings below.



CUERDAS Y DOBLES CUERDAS CON ABSORBEDOR DE ENERGÍA

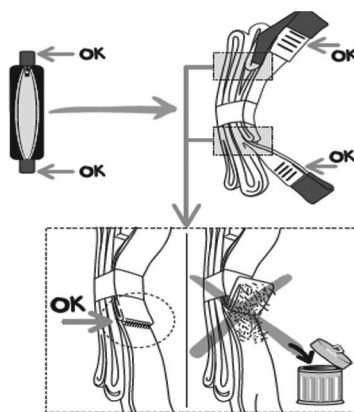
ADVERTENCIA

Las actividades en las que se usa este equipo son inherentemente peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones.

Antes de usar el equipo, debe:

- * Leer y entender las instrucciones de uso.
- * Obtener formación específica sobre el uso correcto del equipo.
- * Ser consciente de sus capacidades y limitaciones
- * Entender y aceptar los riesgos

INSPECCIONES. PUNTOS A VERIFICAR



Lea este aviso detenidamente y guárdelo en un registro permanente como referencia. Cualquier usuario del equipo debe recibir una copia de este aviso como referencia antes y después de cada uso.

1. CAMPO DE APLICACIÓN

El absorbedor de energía con doble cuerda, usado como componente de un equipo personal anticaídas, es comunmente usado para conectar un arnés de seguridad a un punto de anclaje. Está diseñado para disipar la energía desarrollada en una caída de 4 m, máxima altura y para limitar la fuerza sobre el cuerpo del usuario a un máximo de 6 kN. Este producto es un equipo de protección individual (válido para usar una única persona), según el Reglamento UE 2016/425, siguiendo el standard EN355:2002 (Equipos de protección individual contra caídas de altura. Absorbedores de energía). Este producto no debe cargarse por encima de su resistencia máxima, no debe ser usado para ningún otro propósito que para el que ha sido diseñado. Sólo las técnicas mostradas en los dibujos que no están tachadas pueden llevarse a cabo. Contacte con SAFETOP si tiene dudas o dificultad para entender estos documentos.

Advertencia: el equipo no debe ser usado fuera de sus limitaciones, o para cualquier otro propósito para el que no ha sido diseñado.

Advertencia: es esencial formación específica antes del uso. Este producto debe ser usado sólo por una persona competente y responsable. El aprendizaje de las técnicas adecuadas y métodos de protección adecuados es su propia responsabilidad. Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades de daño o muerte que puedan ocurrir durante o a posteriori de un uso incorrecto de nuestros productos en forma alguna. Si no es capaz, o no está en posición de asumir la responsabilidad de estos riesgos, no use el equipo.

2. VERIFICACIÓN Y REVISIÓN

Antes de cada uso, el usuario debe llevar a cabo una inspección visual con el fin de verificar la integridad del EPI.

Antes de utilizar otro equipo con el absorbedor y doble cuerda (por ejemplo, un arnés) deberán tomarse las precauciones necesarias, estableciendo un sistema de rescate y seguridad por si fuese necesario. En caso de algún problema con el producto, póngase en contacto con el fabricante o su distribuidor. Si tiene dudas acerca de la seguridad del producto o si el producto ha sido utilizado para detener una caída, es esencial para su seguridad que el EPI sea retirado de uso y devuelto al fabricante o a una persona cualificada para la verificación o la destrucción del producto.

ADVERTENCIA. Nunca intente modificar o reparar un EPI por sí mismo.

Revise la condición del equipo:

1. Si tiene roturas o desgarros en las fibras.
2. Revise la integridad de las juntas y partes conectoras.
3. Revise si hay deterioro (desgarro, desgaste, áreas quemadas, etc) de la cuerda o cinta.
4. Revise si los conectores están deformados o desgastados.
5. Revise el funcionamiento de los conectores.
6. Revise el estado de los elementos metálicos.
7. Revise si las zonas textiles están deterioradas (desgarro, desgaste, áreas quemadas, etc).
8. Revise si la cubierta protectora está rota o deteriorada.

En caso de duda, el equipo no debe utilizarse, ya que el absorbedor de energía no fue diseñado para parar más de una caída.

ADVERTENCIA: Debe establecerse un plan de rescate en el lugar de trabajo para poder hacer frente a cualquier emergencia que pudiese surgir durante el trabajo.

Un arnés de cuerpo entero es el único dispositivo de sujeción corporal aceptable que se puede utilizar en un sistema de detención de caídas.

3. REQUISITOS DEL SISTEMA

COMPATIBILIDAD DE COMPONENTES: Los equipos SAFETOP están diseñados para su uso únicamente con componentes y subsistemas aprobados SAFETOP. Sustituciones o repuestos no aprobados, podrían no tener compatibilidad con el equipo y podrían afectar a la seguridad y fiabilidad del sistema completo.

COMPATIBILIDAD DE CONECTORES: Los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando han sido diseñados para trabajar juntos de una manera tal que sus tamaños y formas no harán que sus mecanismos de apertura se abran inadvertidamente independientemente de cómo queden orientados. Póngase en contacto con SAFETOP si tiene alguna pregunta sobre la compatibilidad.

Los conectores (ganchos, mosquetones y anillas) deben ser capaz de soportar al menos 5.000 libras (22,2 kN). Los conectores deben ser compatibles con el anclaje u otros componentes del sistema. No utilice el equipo si no es compatible. Los conectores no compatibles pueden desengancharse. Los conectores deben ser compatibles en tamaño, forma y resistencia. Ganchos y mosquetones de cierre automático son requeridos por la CE EN 362.

CONEXIONES: Utilice únicamente ganchos de seguridad y mosquetones de cierre automático con este equipo. Use solo los conectores apropiados para cada aplicación. Asegúrese de que todas las conexiones sean compatibles en tamaño, forma y resistencia. No utilice el equipo si no es compatible.

Asegúrese de que todos los conectores estén completamente cerrados y bloqueados.

4. SAFETOP - INFORMACIÓN GENERAL

El tiempo de vida potencial de los productos SAFETOP es el siguiente: hasta 10 años a partir de la fecha de fabricación para plásticos y productos textiles. Para productos metálicos es indefinido.

El curso de la vida real de un producto termina cuando cumple uno de los criterios de retirada de uso que figuran más abajo (ver "cuándo retirar el equipo", o cuando el sistema de uso pasa a ser obsoleto).

La vida útil real está influenciada por una variedad de factores, tales como: la intensidad, la frecuencia y el entorno de uso, la propia competencia del usuario, o lo bien que el producto se almacena y se mantiene, etc. Inspeccione el equipo periódicamente, revisando que no haya daños y/o deterioro.

Además de las comprobaciones antes y durante su uso, se deberá realizar una inspección periódica en profundidad, que deberá ser llevada a cabo por un inspector competente, al menos una vez cada 12 meses. La frecuencia de la inspección en profundidad debe estar regida por el tipo y la intensidad de uso. Para hacer un mejor seguimiento de su equipo, es preferible asignar cada equipo a un usuario único para que éste conozca su historia. Los resultados de las inspecciones deben anotarse en un registro de inspección. Este documento debe permitir el registro de los siguientes datos: tipo de equipo, modelo, nombre e información de contacto del fabricante o distribuidor, medios de identificación (número de serie), año de fabricación, fecha de compra, fecha de primer uso, nombre del usuario, toda la información pertinente, por ejemplo, el mantenimiento y la frecuencia de uso, la historia de inspecciones periódicas (fecha / comentarios y si se han señalado problemas, nombre y firma de la persona competente que realiza la inspección / registro anticipado. Para más información póngase en contacto con SAFETOP.

5. CUÁNDO RETIRAR DE USO EL EQUIPO.

ADVERTENCIA: Retire el equipo inmediatamente si:

- Falla al pasar la inspección (inspección antes y durante el uso y/o la inspección periódica).
- Si ha sido expuesto a una caída o carga importante.
- Si no conoce la historia completa de uso del equipo.
- Si han pasado al menos 10 años desde la fecha de fabricación de plásticos o textiles.

- Si tiene dudas acerca de la integridad del equipo.

Destruya el equipo retirado para evitar que pueda seguir utilizándose en el futuro.

OBSOLESCENCIA DEL PRODUCTO. Hay muchas razones por las que un producto puede considerarse obsoleto y por lo tanto se retire antes del final de su vida útil real. Por ejemplo: cambios en las normas aplicables, normas o leyes, el desarrollo de nuevas técnicas, la incompatibilidad con otros equipos, etc.

MODIFICACIONES, REPARACIONES

Advertencia: Debido al riesgo de reducir la eficacia de los equipos, cualquier modificación o reparación del equipo que no sea autorizada por el fabricante, está prohibida.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE. Mantenga su equipo en una bolsa o similar para protegerlo de la exposición a rayos UV, a la humedad, productos químicos, etc.

GARANTÍA. Este producto está garantizado durante 1 año contra cualquier defecto en los materiales de fabricación.

Exclusiones de la garantía: desgaste normal, oxidación, modificaciones o alteraciones, mal almacenamiento, mala conservación, daños debidos a accidentes o negligencias o al uso indebido o inadecuado. SAFETOP no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la mala utilización de sus productos.

ADVERTENCIA. Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto es revendido fuera del país de origen de destino, el vendedor deberá ofrecer las instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación, en el idioma del país en el que el producto se va a utilizar.

6. ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES

Advertencia: No utilice este dispositivo si está embarazada, es menor de edad, o tiene una tolerancia reducida a fuerzas de caída por razones de edad, o si no se encuentra en buen estado de salud física, u otros trastornos preexistentes. No utilice este dispositivo si pesa menos de 75 libras (34 kg).

No utilice este dispositivo si su peso total combinado (cuerpo, ropa, herramientas, etc.) es superior a 310 libras (140 Kg).

No intente modificar, reparar o modificar este dispositivo de ninguna manera. No haga nudos, abrazaderas, etc con la cuerda y absorbedor en cualquier manera, ya que puede reducir la fuerza de la cuerda de seguridad.

No utilice este producto si hay signos de desgaste excesivo, o cualquier signo de deterioro estructural.

No use este producto si muestra algún signo de despliegue, alargamiento o activación.

El usuario debe informarse sobre los riesgos que pueden afectar al rendimiento de los equipos y las correspondientes medidas de seguridad, como por ejemplo: temperaturas extremas, bucles de los cordones y cuerdas de seguridad, bordes afilados, químicos, conductividad eléctrica, cortes, abrasión, exposición a condiciones climáticas extremas, caídas de péndulo, etc.

Una cuerda no se utilizará con fines de detención de caídas sin ningún tipo de absorción de energía, por ejemplo, un absorbedor de energía.

La longitud total de una cuerda conectada a un absorbedor de energía (incluyendo terminaciones y conectores) no será superior a 2 m.

Si la evaluación del riesgo llevada a cabo antes del inicio del trabajo muestra que la carga en el caso de una utilización sobre un borde es posible, se deben tomar las precauciones adecuadas.

Dos cuerdas de seguridad independientes, cada una con un absorbedor de energía, no se deben utilizar una al lado de la otra (es decir, en paralelo).

La cola libre de una cuerda doble combinada con absorbedor de energía no se debe cortar de nuevo en el arnés.

El espacio mínimo necesario por debajo de los pies del usuario, con el fin de evitar la colisión con la estructura o el suelo en una caída de la altura, con una masa de 100 kg y una situación de caída de factor dos (peor caso), la distancia es la distancia de detención de H más una distancia adicional de 1 m.

El absorbedor de energía y cuerda (componente de un sistema de detención de caídas) debe ser utilizado en conjunto con anclajes según el standard EN 795, mosquetones según el standard EN362, cuerdas según el standard EN354, y arneses según el standard EN361.

Una conexión incompatible puede causar una desconexión accidental, su rotura o afectar a la función de seguridad de otra pieza de equipo. Póngase en contacto con SAFETOP si no está seguro acerca de la compatibilidad de su equipo.

Si el sistema de detención de caídas seleccionado está formado por componentes de diferentes fabricantes, la persona competente se asegurará de que estos componentes son compatibles.

Al proceder a otro lugar de trabajo, y no atado a un punto de anclaje, el extremo o extremos de la eslinga amortiguadora de energía de anclaje deben estar unidos a los porta-ganchos o junto a la correa del pecho del arnés de cuerpo completo. Nunca conecte el extremo o extremos de anclaje a cualquier otro punto en su arnés, ya que esto podría provocar lesiones graves o la muerte. El establecer conexiones compatibles puede significar la diferencia entre la vida y la muerte.

Conectores (mosquetones, ganchos y mosquetones), deben ser del tipo bloqueo y requieren dos acciones distintas para abrir la puerta. Sus conectores deben tener las dimensiones y forma adecuadas, de manera que las anillas o las estructuras a las que están unidos no van a suponer un riesgo de forzar la puerta abierta, y debe comprobar el conector, de modo que no pueda llegar a ser desacoplado, o cambiar durante el uso o en el caso de una caída. Ciertas conexiones están prohibidas y nunca se debe intentar con este producto o cualquier otro a menos que haya una asignación específica en las instrucciones del fabricante. Las conexiones prohibidas incluyen, pero no se limitan a:

Dos o más conectores a una anilla en D.

Una conexión que se apoya en o carga la puerta.

Una conexión que no permite que la puerta se cierre y se bloquee.

Dos o más conectores unidos uno a otro.

La conexión directa a las correas, cuerdas, cables (cable de acero).

Conexión directa a una línea de vida horizontal.

Conexión a cualquier anilla o estructura que no cierra totalmente y restringe el movimiento de su conector completamente.

El material del absorbedor de energía es de poliéster.

Advertencia

Para los equipos destinados a ser utilizados en sistemas de detención de caídas, es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o punto de anclaje siempre se coloquen, y se lleve el trabajo a cabo de tal manera, que se minimice tanto el potencial de caída como la distancia potencial de caída.

Es esencial que el dispositivo de anclaje/punto se coloque por encima de la posición del usuario.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre necesario debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que, en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.

La función de seguridad se puede ver afectada por posibles peligros que puedan surgir por el uso de combinaciones de elementos del equipo, ya que unos interfieren en la función de seguridad del otro.

7. USO

ADVERTENCIA: No altere o haga un mal uso intencionado de este equipo. Consulte a SAFETOP al usar este equipo en combinación con componentes o sistemas distintos de los descritos en este manual.

Algunas combinaciones de sistemas y componentes pueden interferir en el funcionamiento de este equipo. Tenga cuidado al usar este equipo cerca de maquinaria en movimiento, riesgos eléctricos, riesgos químicos, y bordes afilados.

ANTES DE CADA USO de este equipo, revíselo cuidadosamente para asegurarse de que está en buenas condiciones de funcionamiento. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Asegúrese de que todo el historial está presente y es seguro.

Revise la cuerda y compruebe que no está desgastada, tiene cortes, quemaduras, bordes deshilachados, roturas u otros daños. No utilizar si la inspección revela una condición insegura.

CONTROL: Revise que el sistema de posicionamiento funcione antes de comenzar su trabajo. Tenga en cuenta todos los factores que afectan a su seguridad en todo momento durante el uso. A continuación, mostramos una lista da algunos puntos importantes a considerar en la planificación de su sistema.

ANCLAJE: Seleccione un punto de anclaje rígido que sea capaz de soportar las cargas requeridas. Para los sistemas de posicionamiento de trabajo, la ubicación del anclaje debe ser seleccionado de forma que se limite la caída libre a los pies, para reducir los riesgos de caída, y para evitar golpear un objeto durante una caída.

BORDES AFILADOS: Evite trabajar cuando la cuerda de seguridad, subsistema u otros componentes del sistema estén en contacto con, ni se erosione, con bordes afilados sin protección. No ponga la cuerda alrededor de miembros estructurales de pequeño diámetro. Si se trabaja con este equipo cerca de bordes afilados porque es inevitable, debe ser proporcionada protección contra el corte, poniendo medios sobre el borde afilado expuesto.

DESPUÉS DE UNA CAÍDA: Cualquier equipo que se ha sometido a la fuerza de detención de una caída debe ser retirado del servicio inmediatamente y debe ser destruido. Si tiene dudas póngase en contacto con el fabricante.

CONEXIONES: No utilice ganchos o conectores que no cierren completamente. Para estas situaciones, utilice un adaptador u otro conector de anclaje para permitir una conexión compatible. No anude nunca una cuerda de seguridad. Los elementos de amarre con cinta solo deben estar unidos a otros componentes con conexiones compatibles. Cuando una cuerda de seguridad se utiliza como una extensión de anilla D en un arnés, conecte el gancho de seguridad al conector dorsal en la parte posterior del arnés.

CONEXIÓN A UN PUNTO DE ANCLAJE O CONECTOR DE ANCLAJE:
Conecte el otro extremo de la cuerda de seguridad al anclaje o conector de anclaje.

CONEXIÓN AL SOPORTE CORPORAL: conecte el extremo del absorbedor de energía a la anilla D dorsal en un arnés de cuerpo entero. Si se utiliza un cinturón, conecte la cuerda a la anilla D y la posición de la cinta de modo que la anilla D se encuentre en su parte trasera. Para aplicaciones de posicionamiento, conecte la cuerda a las anillas D laterales de la correa de la cintura.

Algunos arneses de cuerpo entero incorporan anillas D en el hombro. Asegúrese de que las conexiones sean compatibles en tamaño, forma y resistencia.

CONEXIÓN A LA ANILLA D: El conjunto de la extensión de la anilla D puede estar unida a un retráctil o un absorbedor de energía solo para aplicaciones de detención de caídas. El gancho de seguridad de la anilla D debe ser conectado a una anilla dorsal D en el arnés de cuerpo entero.

La anilla D en el conjunto se utiliza para la fijación del gancho en la línea de vida autorretráctil o el absorbedor de energía. Asegúrese de que las conexiones sean compatibles en tamaño, forma y resistencia.

8. ANCLAJE

Los anclajes utilizados para la fijación deben ser independientes de cualquier anclaje que se utilice para soportar o suspender plataformas, y deben soportar al menos 5,000 libras. Debe ser conectado, diseñado, instalado y utilizado como parte de un sistema de detención de caídas que mantenga un factor de seguridad de al menos dos, y estar bajo la supervisión de una persona calificada.

El anclaje al que esta cuerda con absorbedor de energía está conectado, debe ser capaz de sostener cargas estáticas en direcciones aplicadas por

el sistema de detención de caídas de al menos 3.600 libras (o al menos el doble de la carga dinámica esperada) con la certificación de una persona calificada (arquitecto, ingeniero, etc.), o 5.000 libras en ausencia de certificación. Si hay varios sistemas de detención de caídas que estén unidos al mismo anclaje, los valores mínimos indicados arriba se deben multiplicar por el número de usuarios.

Asegúrese de que el conector de anclaje que está utilizando es compatible con el punto de anclaje al que se va a conectar. Si está usando este absorbedor de energía con una línea de vida horizontal o tripode, asegúrese de que es compatible con estos sistemas mediante la comprobación de las instrucciones del fabricante para estos sistemas, revisando los requisitos mínimos de rendimiento de los dispositivos de desaceleración.

Asegúrese de que su anclaje está montado encima de la cabeza o por encima del nivel de la parte posterior de la anilla D del arnés de cuerpo entero. Asegúrese de calcular su distancia de caída y evitar riesgos. Asegúrese de que la trayectoria de caída está libre de obstáculos y peligros de golpe.

Los conectores de anclaje deben ser seleccionados sobre la base de su idoneidad para la fijación al punto de anclaje, para asegurar una conexión compatible y segura.

La exposición del conector de anclaje a bordes afilados, superficies abrasivas y otros peligros físicos / estructurales se debe considerar al evaluar la compatibilidad. Los conectores seleccionados estarán adecuadamente dimensionados y tendrán la forma adecuada, de manera que sean compatibles con los dispositivos a los que se adjuntan.

Si el sistema de detención de caídas seleccionado está formado por componentes de diferentes fabricantes, la persona competente se asegurará de que estos componentes sean compatibles.

La persona competente deberá verificar las instrucciones de los equipos y marcas para asegurar el cumplimiento de las normas y se asegurará de leer y comprender las instrucciones del fabricante.

El punto del sistema de anclaje debe estar situado preferiblemente por encima de la posición del usuario y debe ajustarse a los requisitos de la norma EN 795, en particular a la resistencia mínima del anclaje, que debe ser de 12 kN.

9. MANTENIMIENTO

El mantenimiento adecuado de su equipo es primordial para asegurar la integridad de los componentes y por lo tanto la seguridad del usuario. Por favor siga estrictamente las siguientes recomendaciones:

1. No utilice ningún material abrasivo. Nunca coloque objetos pesados en la parte superior del EPI.

Para una limpieza intensiva, lave el equipo con agua a una temperatura entre 30°C a 60 °C con un detergente neutro (PH=7). La temperatura de lavado no debe superar los 60°C. No utilice detergentes ácidos o básicos. Siga las instrucciones de lavado sin ningún tipo de desviación.

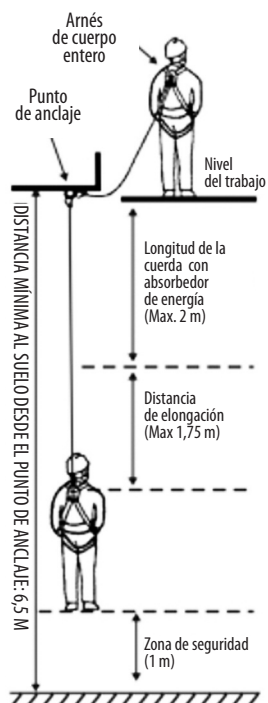
2. Utilice un desinfectante profesional que no cause efectos adversos en los materiales, o que la limpieza sea llevada a cabo por una persona competente.
3. Advertencia: el equipo debe secarse en una habitación ventilada y lejos de fuego o cualquier otra fuente de calor. Esto también se aplica para los equipos que se hayan mojado durante el uso.

10. REVISIÓN PERIÓDICA

Advertencia. Una persona competente debe inspeccionar periódicamente el EPI y mantener los registros como se mencionan en la tarjeta de control adjunta.

1. Las revisiones periódicas regulares son muy importantes, ya que la seguridad de los usuarios depende de la continua eficiencia y durabilidad de los equipos. Al menos deberán realizarse una vez al año.
2. Se recomienda que el equipo sea inspeccionado y examinado por una persona competente, para revisar daños, en estricta conformidad con el punto 3 de este apartado.
3. El método de examen periódico podría llevarse a cabo como sigue:
 - A. Inspeccione las cuerdas/cintas para ver si están dañadas o tienen cortes.
 - B. Compruebe todos los accesorios metálicos para ver si tuviesen algún daño o óxido, verifique que no existan grietas, compruebe todos los accesorios de plástico.
 - C. Compruebe todos las costuras y anclajes.
 - D. Mantener todos los detalles de la inspección en la tarjeta de control.
 - E. Compruebe que el EPI no tiene daños o está perforado.
 - F. Compruebe la legibilidad del marcaje.

USO CORRECTO DEL EQUIPO



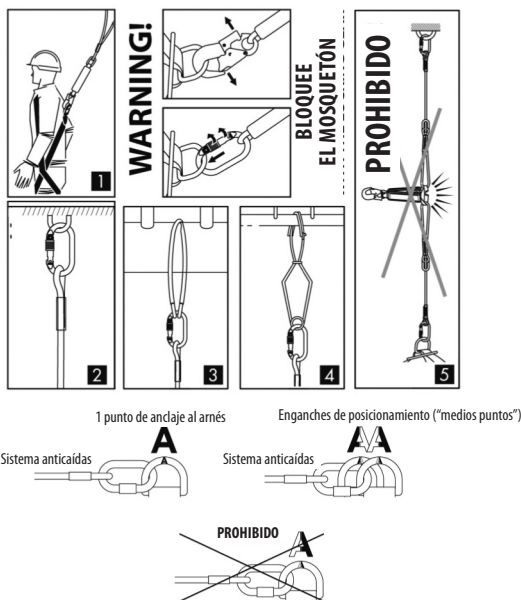
- Debe haber un mínimo de 6,2 m de espacio libre debajo del lugar de trabajo (vea el dibujo N° 1).
 - Los dibujos 2 y 3 muestran cómo el volumen de espacio libre debajo del lugar de trabajo depende de la ubicación del punto de construcción permanente al que el amortiguador está conectado al cable.
- NOTA: La longitud total del absorbedor de energía con cuerda no puede exceder los 2 metros.

MONTAJE DE UN SISTEMA DE DETENCIÓN DE CAÍDA

1. Conecte el conector del absorbedor de energía a un punto de conexión frontal o dorsal del arnés de cuerpo completo (conforme a EN361) - [1].
2. Conecte el conector del elemento de amarre al punto de anclaje estructural de resistencia mín. 12 Kn (conforme a EN795) colocado por encima del usuario:
 - Directamente [2]
 - Con un conector adicional [3], [4].

La forma del punto de anclaje estructural no debe permitir la desconexión automática del dispositivo. ADVERTENCIA: durante el uso del absorbedor de energía con doble cuerda, está estrictamente prohibido conectar el conector de la cuerda al arnés y el conector del segundo elemento de amarre a un punto de anclaje estructural [5].

* En un arnés de cuerpo completo, use solo los puntos de sujeción marcados con la letra "A" para colocar un sistema de detención de caídas. Si están marcados como "A / 2" o la mitad de "A" significa la necesidad de conectar un sistema de detención de caídas a ambos puntos de unión simultáneamente. Está estrictamente prohibido adjuntar un sistema de detención de caídas al único punto de sujeción marcado "A / 2" o la mitad de "A". Vea los dibujos a la derecha.



CORDAS E DUPLAS CORDAS COM ABSORVIMENTO DE ENERGIA

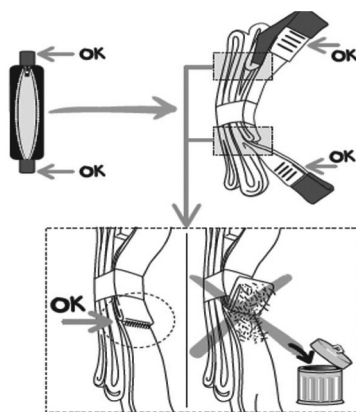
ADVERTÊNCIA

As atividades nas quais este equipamento é usado são inerentemente perigosas. Você é responsável por suas próprias ações e decisões.

Antes de usar o equipamento, você deve:

- * Leia e entenda as instruções de uso.
- * Obter treinamento específico sobre o uso correto do equipamento.
- * Esteja ciente de suas capacidades e limitações
- * Compreender e aceitar os riscos

INSPECÇÕES PONTOS PARA VERIFICAR



Leia este aviso cuidadosamente e mantenha-o em um registro permanente para referência. Qualquer usuário do equipamento deve receber uma cópia deste aviso como referência antes e depois de cada uso.

1. CAMPO DE APLICAÇÃO

Talabarte de absorção de energia e talabarte com absorvedor de energia de duas pernas, usado como um componente de um sistema pessoal de prevenção de quedas, comumente usado para conectar um chicote de segurança a uma âncora. Ele é projetado para dissipar a energia desenvolvida em uma queda de 4 m, altura máxima e limitar a força no corpo do usuário a um máximo de 6 Kn. Este produto é equipamento de proteção individual (apenas uma pessoa) de acordo com o Regulamento UE 2016/425. Este produto não deve ser carregado além de sua classificação de resistência, não deve ser usado para qualquer finalidade diferente daquela para a qual foi projetado. Apenas as técnicas mostradas nos diagramas que não são riscados e / ou não exibem um símbolo de perigo e ossos cruzados são autorizadas. Confira nosso site www.safetop.net.

Entre em contato com a SAFETOP se tiver alguma dúvida ou dificuldade para entender esses documentos.

Aviso: o equipamento não deve ser usado fora de suas limitações, ou para qualquer outro fim que não aquele para o qual é destinado.

AVISO. O treinamento específico é essencial antes de ser usado. Este produto deve ser utilizado somente por pessoas competentes e responsáveis, ou sob o controle visual e direto de uma pessoa competente e responsável. Obter um aprendizado adequado em técnicas e métodos apropriados de proteção é de sua responsabilidade. Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou morte que possam ocorrer durante ou após

o uso incorreto de nossos produtos de qualquer maneira. Se você não puder, ou não estiver em condições de assumir a responsabilidade ou assumir esse risco, não use este equipamento.

2. VERIFICAÇÃO

Antes de cada uso, uma inspeção visual completa deve ser feita para verificar a integridade do EPI. O equipamento que pode ser usado com ele (ex, chicote ...). As precauções necessárias devem ser tomadas para fazer um resgate em completa segurança, em caso de problema com o produto, entre em contato com o fabricante ou seu representante, se você tiver dúvidas sobre a segurança do produto ou se o produto foi usado para parar uma queda, é essencial para sua segurança que o EPI seja retirado de uso e devolvido ao fabricante ou a uma pessoa qualificada para verificação ou destruição.

AVISO. Nunca tente modificar ou reparar um EPI sozinho.

Verifique o estado do equipamento:

1. Para qualquer quebra ou rasgo nas fibras.
2. A integridade das emendas.
3. Para qualquer deterioração (rasgo, desgaste, queimadura, etc.) do cabo ou alça.
4. Para qualquer deformação ou desgaste nos conectores.
5. O funcionamento dos conectores.
6. A condição dos elementos metálicos.
7. Para qualquer deterioração (rasgo, desgaste, queima, etc) das alças têxteis.
8. Para qualquer deterioração (rasgo) da cobertura de proteção.

Em caso de dúvida, o equipamento não deve ser utilizado, pois o absorvedor de energia não foi projetado para parar mais de uma queda. **ADVERTÊNCIA** que um plano de resgate deve estar em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho. Um arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de suporte do corpo aceitável que pode ser usado em um sistema de travamento de queda.

3. REQUISITOS DO SISTEMA

COMPATIBILIDADE DE COMPONENTES: O equipamento SAFETOP é projetado para uso apenas com componentes e subsistemas aprovados pelo SAFETOP. Substituições ou substituições feitas com componentes e subsistemas não aprovados podem comprometer a compatibilidade do equipamento e afetar a segurança e a confiabilidade do sistema completo.

COMPATIBILIDADE DOS CONECTORES: Os conectores são considerados compatíveis com os elementos de conexão quando foram projetados para funcionar em conjunto de forma que seus tamanhos e formas não causem a abertura inadvertida de seus mecanismos de abertura, independentemente de como eles se tornem orientados.

Entre em contato com a SAFETOP se tiver alguma dúvida sobre compatibilidade.

Conectores (ganchos, mosquetões e argolas em D) devem ser capazes de suportar pelo menos 5.000 libras (22,2 Kn). Os conectores devem ser compatíveis com a ancoragem ou outros componentes do sistema. Não use equipamentos que não sejam compatíveis. Conectores não compatíveis podem se desengatar de forma unitária.

Os conectores devem ser compatíveis em tamanho, forma e resistência. Ganchos automáticos e mosquetões com travamento automático são exigidos pela norma CE EN362.

FAZENDO CONEXÕES: Use somente ganchos automáticos e mosquetões com este equipamento. Utilize apenas conectores adequados a cada aplicação. Assegure-se de que todas as conexões sejam compatíveis em tamanho, forma e resistência. Não use equipamentos que não sejam compatíveis. Assegure-se de que todos os conectores estejam totalmente fechados e travados.

4. INFORMAÇÕES GERAIS DA SAFETOP

A vida útil potencial dos produtos SAFETOP é a seguinte: até 10 anos a partir da data de fabricação para produtos plásticos e têxteis. É indefinido por produtos metálicos. O tempo de vida real de um produto termina quando ele atende a um dos critérios de aposentadoria listados abaixo (consulte "Quando aposentar seu equipamento" ou quando ele estiver em uso do sistema será considerado obsoleto. A

vida real é influenciada por vários fatores, como : a intensidade, frequência e ambiente de uso, a competência do usuário, como o produto é armazenado e mantido, etc. Inspeção periodicamente o equipamento quanto a danos e / ou deterioração. Além da inspeção antes e durante o uso, um periódico A inspeção aprofundada deve ser realizada por um inspetor competente pelo menos uma vez a cada 12 meses. Essa inspeção deve ser realizada pelo menos uma vez a cada 12 meses. A frequência da inspeção aprofundada deve ser regida pelo tipo e pela intensidade de uso. Para acompanhar melhor o seu equipamento, é preferível atribuir cada peça de equipamento a um usuário único, para que ele conheça seu histórico. Os resultados das inspeções devem ser documentados em um registro de inspeção. deve permitir o registro dos detalhes de mugimento: tipo de equipamento, modelo, nome e informações de contato do fabricante ou distribuidor, meios de identificação (número serial ou individual), ano de fabricação, data de compra, data do primeiro uso, nome do usuário, todas as outras informações pertinentes, por exemplo, manutenção e frequência de uso, o histórico de inspeções periódicas (data / comentários e problemas observados / nome e assinatura da pessoa competente que realizou a inspeção / registro antecipado). Para outras informações, entre em contato com a SAFETOP.

5. QUANDO RETIRAR O SEU EQUIPAMENTO

AVISO: Retire imediatamente qualquer equipamento se:

- Não passa na inspeção (inspeção antes e durante o uso e inspeção periódica em profundidade).
 - Foi submetido a uma grande queda ou carga.
 - Você não conhece seu histórico completo de uso.
 - Tem pelo menos 10 anos e é feito de plásticos ou têxteis.
 - Você tem alguma dúvida quanto à sua integridade.
- Destrua o equipamento aposentado para evitar o uso posterior.

PRODUTO OBSOLESCÊNCIA. Existem muitas razões pelas quais um produto pode ser considerado obsoleto e, portanto, retirado antes do final de sua vida útil. Exemplos: mudanças nas normas, regulamentos ou legislação aplicáveis, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outros equipamentos, etc.

MODIFICAÇÕES, REPARAÇÕES. Atenção: Devido ao risco de reduzir a eficácia dos equipamentos, qualquer modificação, adição e reparo do equipamento que não seja autorizado pelo fabricante é proibido.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE Mantenha seu equipamento em um saco ou outro recipiente para protegê-lo da exposição a raios UV, umidade, produtos químicos, etc.

GARANTIA. Este produto é garantido por 1 ano contra quaisquer falhas nos materiais de fabricação. Excluídas da garantia: desgaste normal, oxidação, modificações ou alterações, armazenamento incorreto, manutenção inadequada, danos devido a acidentes, negligência ou uso inadequado ou incorreto. A SAFETOP não se responsabiliza pelas consequências, diretas, indiretas ou acidentais, ou qualquer outro tipo de dano causado ou resultante do uso de seus produtos. **AVISO.** É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, exame periódico e reparação na língua do país em que o produto é comercializado. é para ser usado.

6. ADVERTÊNCIA E CONSELHOS

Aviso: não use este dispositivo se estiver grávida, for menor de idade ou tiver uma tolerância reduzida a forças de queda por motivo de idade, condição física ou outros distúrbios pré-existentes.

Não use este dispositivo se você pesar menos de 75 libras.

Não use este dispositivo se o peso total combinado (corpo, roupas, ferramentas, etc.) exceder 310 lbs.

Não tente modificar, reparar ou alterar este dispositivo de forma alguma. Não dê nó, prenda ou ajuste esse talabarte de absorção de energia de qualquer forma, pois isso pode reduzir a força do talabarte.

Não use esse talabarte de absorção de energia se houver sinais de desgaste excessivo ou sinais de deterioração estrutural.

Não use esse talabarte de absorção de energia se o amortecedor mostrar sinais de desdobramento, alongamento ou ativação.

Informações sobre os perigos que podem afetar o desempenho do equipamento e as precauções de segurança correspondentes que devem ser observadas, por exemplo: extremos de temperatura, arrastamento ou

amarração de talabartes ou linhas de vida sobre arestas vivas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, exposição ao clima, pêndulo cai. Um talabarte não deve ser usado para fins de retenção de queda sem qualquer absorção de energia, por ex. um absorvedor de energia.

O comprimento total de um talabarte conectado a um absorvedor de energia (incluindo terminações e conectores) não deve exceder 2 m.

Se a avaliação de risco realizada antes do início do trabalho mostrar que o carregamento no caso de um uso sobre uma borda é possível, precauções apropriadas devem ser tomadas.

Dois talabartes separados, cada um com um absorvedor de energia, não devem ser usados lado a lado (isto é, paralelos). A cauda livre de um talabarte de cauda dupla combinada com absorvedor de energia não deve ser recortada no arnês.

A folga mínima necessária abaixo dos pés do usuário, a fim de evitar colisão com a estrutura ou o solo em uma queda da altura. Com uma massa de 100 kg e um fator de queda duas situações (pior caso) a folga é a distância de detenção H mais uma distância extra de 1 m.

O talabarte de absorção de energia (componente de um sistema individual de travamento de queda) deve ser usado em conjunto com as âncoras EN 795, mosquetões de travamento EN362, talabartes EN354, arnês de proteção de queda EN361.

Uma conexão incompatível pode causar desconexão acidental, quebra ou afetar a função de segurança de outro equipamento. Entre em contato com a SAFETOP se tiver dúvidas sobre a compatibilidade do seu equipamento.

Se o sistema individual de travamento de quedas selecionado for composto por componentes de diferentes fabricantes, a pessoa competente garantirá que esses componentes sejam compatíveis.

Ao prosseguir para outro local de trabalho, e não amarrado a um ponto de ancoragem, a extremidade ou as extremidades de ancoragem de seu talabarte de absorção de energia devem ser presas aos seguradores de talabarte na alça torácica de seu colete de corpo inteiro. Nunca prenda a extremidade de ancoragem ou as extremidades a qualquer outro ponto em seu equipamento, pois isso pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Fazer conexões compatíveis pode significar a diferença entre a vida e a morte. Os conectores (ganchos de engate, ganchos de vergalhão e mosquetões) devem ser do tipo de trava e requerer duas ações distintas para abrir o portão. Seus conectores devem ser dimensionados e modelados para que os anéis ou membros estruturais ao qual eles estão ligados não representará o risco de forçar a abertura do portão, e deve cativar totalmente o conector para que ele não possa se tornar desengatado, deslizar ou deslocar durante o uso ou no caso de uma queda.

Certas conexões são proibidas e nunca devem ser tentadas com este produto ou qualquer outro, a menos que haja uma permissão específica nas instruções do fabricante. Conexão proibida inclui, mas não está limitada a:

Dois ou mais conectores para um d-ring são uma conexão proibida. Uma conexão que repousa ou carrega o gate é uma conexão proibida. Uma conexão que não permite que o portão feche e trave é uma conexão proibida. Dois ou mais conectores conectados um ao outro são uma conexão proibida. Conectar diretamente ao cinto, corda, cabo (cabo de aço) é uma conexão proibida. Conectar diretamente a uma linha de vida horizontal é uma conexão proibida. Conectando-se a qualquer anel ou estrutura que não cativa completamente e restrinja completamente o movimento, seu conector é uma conexão proibida. O material da corda absorvente de energia é poliéster.

7. OPERAÇÃO E UTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA: Não altere ou use intencionalmente de forma inadequada este equipamento. Consulte a Safetop quando utilizar este equipamento em combinação com componentes ou subsistemas que não sejam os descritos neste manual. Al-

PO

gumas combinações de subsistemas e componentes podem interferir na operação deste equipamento. Tenha cuidado ao usar este equipamento em torno de máquinas em movimento, riscos elétricos, riscos químicos e bordas afiadas. **ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO DESTA EQUIPAMENTO, CUIDADOSAMENTE, VERIFIQUE-O PARA ASSEGURAR QUE ESTÁ EM CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO.**

Verifique se há peças gastas ou danificadas. Certifique-se de que todo o hardware esteja presente e seguro. Inspeção a corda quanto a desgaste, cortes, queimaduras, bordas desgastadas, quebras ou outros danos. Não use se a inspeção revelar uma condição insegura. **PLANE** sua contenção, trabalhando sistema de posicionamento antes de iniciar seu trabalho. Considere todos os fatores que afetam sua segurança a qualquer momento durante o uso. A lista a seguir fornece alguns pontos importantes a serem considerados ao planejar seu sistema.

ANCORAGEM: Selecione um ponto de ancoragem rígido capaz de suportar as cargas necessárias. Para sistemas de posicionamento de trabalho, o local de ancoragem deve ser selecionado para limitar a queda livre a dois pés, para reduzir os riscos de queda de balanço e para evitar golpear um objeto durante uma queda.

BORDAS AFIADAS: evite trabalhar onde o talabarte, o subsistema ou outros componentes do sistema entrarão em contato ou rasparão contra bordas afiadas desprotegidas. Não prenda o talabarte em torno de membros estruturais de pequeno diâmetro. Se o trabalho com este equipamento próximo a bordas afiadas for inevitável, a proteção contra o corte deve ser fornecida usando os meios sobre a aresta exposta.

DEPOIS DE UMA QUEDA: Qualquer equipamento que tenha sido submetido às forças de deter uma queda deve ser removido imediatamente de serviço e destruído ou contatado a fabricante.

FAZENDO CONEXÕES: Não use ganchos ou conectores que não fiquem completamente fechados sobre o objeto de fixação. Para essas situações, use um adaptador "tie-off" ou outro conector de ancoragem para permitir uma conexão compatível. Não dê nó em uma corda de qualquer maneira. Os talabartes com malhas da Web devem ser conectados somente a outros componentes com conexões compatíveis. Quando um talabarte da Web é usado como uma extensão de argola em D em um chicote, conecte o gancho automático ao conector dorsal na parte de trás do chicote.

CONECTANDO AO CONECTOR DE ANCORAGEM OU ANCORAGEM: Conecte a outra extremidade da corda ao conector de ancoragem ou ancoragem. Certifique-se de que as conexões sejam compatíveis em tamanho, forma e resistência.

CONECTANDO AO SUPORTE DO CORPO: Para contenção geral, conecte a extremidade do absorvedor de energia ao anel D dorsal em um arnés de corpo inteiro. Se estiver usando um cinto, conecte o cordão ao anel D e posicione o cinto de modo que o anel D esteja localizado no seu lado traseiro. Para aplicações de posicionamento, conecte o talabarte aos anéis D laterais do cinto.

Alguns arneses de corpo inteiro incorporam o anel D no ombro. Assegure-se de que as conexões sejam compatíveis em tamanho, forma e resistência.

CONECTANDO AO CONJUNTO DE EXTENSÃO DE ANEL D-D: O conjunto de extensão de argola em D pode ser conectado a uma corda auto-retrátil ou de absorção de energia somente para aplicações de proteção contra quedas. O gancho de engate de extensão do anel D deve ser conectado ao anel D dorsal no arnés de corpo inteiro. O anel D no conjunto de extensão é usado para fixação do gancho automático na linha de vida auto-retrátil ou no talabarte de absorção de energia. Assegure-se de que as conexões sejam compatíveis em tamanho, forma e resistência.

8. ANCORAGEM

As ancoragens usadas para fixação devem ser independentes de qualquer ancoragem usada para apoiar ou suspender plataformas e devem suportar pelo menos 5.000 libras. por usuário anexado, ou ser projetado, instalado e usado como parte de um sistema pessoal de prevenção de quedas que mantém um fator de segurança de pelo menos dois e é supervisionado por uma pessoa qualificada.

A ancoragem à qual esse talabarte de absorção de energia está conectado deve poder suportar cargas estáticas nas direções aplicadas pelo sistema individual de travamento de queda de pelo menos

3.600 lbs (ou pelo menos o dobro da carga dinâmica esperada) com certificação de uma pessoa qualificada (arquiteto, estrutural engenheiro, etc.), ou 5.000 libras na ausência de certificação. Se vários sistemas pessoais de travamento de queda estiverem sendo anexados à mesma ancoragem, os valores mínimos indicados acima devem ser multiplicados pelo número de usuários. Certifique-se de que o conector de ancoragem que você está usando seja compatível com o ponto de ancoramento ao qual você está conectando-o. Se você estiver usando este talabarte com absorvedor de energia com linha de vida horizontal, tripé ou turco, verifique se ele é compatível com esses sistemas, verificando as instruções do fabricante para esses requisitos mínimos de desempenho dos dispositivos de desaceleração. Certifique-se de que sua ancoragem esteja montada acima ou acima do nível do d-ring traseiro do seu cinto de segurança. Certifique-se de calcular sua distância de queda e evitar perigos. Assegure-se de que o caminho de queda esteja livre de obstruções e riscos de empalamento. Os conectores de ancoragem devem ser selecionados com base em sua adequação para fixação ao ponto de ancoragem para garantir uma conexão compatível e segura.

A exposição do conector de ancoragem a bordas afiadas, superfícies abrasivas e outros perigos físicos / estruturais deve ser considerada ao avaliar a compatibilidade. Os conectores selecionados devem ter o tamanho e a forma adequados para serem compatíveis com os dispositivos aos quais serão conectados. Se o sistema individual de travamento de queda selecionado for composto por componentes de diferentes fabricantes, a pessoa competente deverá verificar as instruções e marcações do equipamento para garantir a conformidade com os padrões apropriados e garantirá as instruções do fabricante; marcações e avisos são lidos e seguidos. O ponto de ancoragem do sistema deve preferencialmente estar localizado acima da posição do usuário e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 795, em particular a força mínima da âncora deve ser de 12 kN.

9. MANUTENÇÃO

A manutenção adequada do seu equipamento é primordial para garantir a integridade dos componentes e, consequentemente, a segurança do usuário. Então, por favor, cumpra estritamente as seguintes recomendações:

1. não use qualquer material abrasivo. Nunca coloque itens pesados em cima dela. Para uma limpeza intensiva, lave o equipamento em água a uma temperatura entre 30 °C e 60 °C, usando um detergente neutro (PH + 7).

A temperatura de lavagem não deve exceder 60 °C. Não use detergentes ácidos ou básicos. Siga as instruções de lavagem absolutamente sem desvios.

2. Use o desinfetante profissional sem causar efeito adverso nos materiais, ou conduzido por uma pessoa competente para a desinfecção

3. Aviso: deixe o equipamento secar em um ambiente ventilado longe e aberto ou qualquer outra fonte de calor. Isso também se aplica a equipamentos que ficaram molhados durante o uso.

10. EXAME PERIÓDICO

Aviso. Uma pessoa competente deve inspecionar e manter periodicamente os registros do EPI, conforme mencionado no Cartão de Controle de Equipamento anexado.

1. Os exames periódicos regulares são muito importantes, e a segurança dos usuários depende da continuidade da eficiência e durabilidade do equipamento, pelo menos uma vez por ano.

2. Recomenda-se que o equipamento seja inspecionado e examinado por uma pessoa competente para qualquer dano de falha, se necessário, e estritamente de acordo com o item 3 abaixo.

3. O método de exame periódico pode ser realizado da seguinte forma:

A. Inspeção o cinto para quaisquer danos ou cortes.

B. Verifique todas as conexões de metal quanto a danos ou ferrugem, inspecione se há rachaduras, verifique se há danos em todas as conexões de plástico.

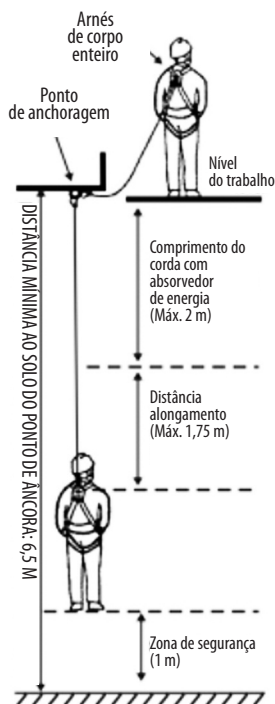
C. Verifique todos os pontos do EPI.

D. Mantenha todos os detalhes de inspeção no cartão de controle do equipamento.

E. Controle anual a ser evidenciado por perfuração.

F. Verifique a legibilidade das marcações do produto.

USO CORRETO DO EQUIPAMENTO



- Um mínimo de 6,2 m de folga deve ser fornecido abaixo do local de trabalho (veja o desenho nº 1).

- Os desenhos 2 e 3 mostram como o volume de espaço livre abaixo do local de trabalho depende da localização do ponto de construção permanente ao qual o amortecedor está conectado ao cabo.

NOTA! O comprimento total do absorvedor de energia com o talabarte não pode exceder 2 metros.

MONTAGEM DE UM SISTEMA DE PARADA DE QUEDA

1. Fixe o conector do absorvedor de energia a um ponto de fixação frontal ou dorsal do cinturão tipo paraquedista (conforme EN361) - [1].

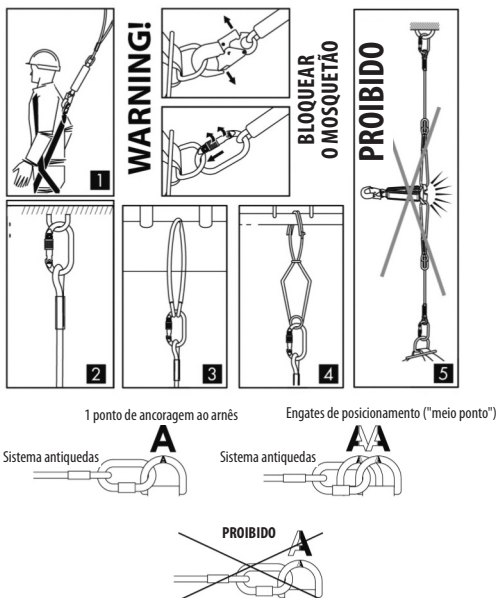
2. Conecte o conector da corda ao ponto de ancoragem estrutural da resistência min. 10Kn (conformado com EN795) colocado acima do usuário:

- Diretamente [2] / - Com um conector adicional [3], [4].

A forma do ponto de ancoragem estrutural não deve permitir a desconexão auto-ativa do dispositivo.

ADVERTÊNCIA: Durante o uso do absorvedor de energia com passeadeira dupla, é estritamente proibido conectar o conector de um talabarte ao chicote elemento de fixação e conector do segundo talabarte a um ponto de ancoragem estrutural [5].

* Em um arnés de corpo inteiro, use apenas os pontos de fixação marcados com a letra "A" grande para conectar um sistema de travamento de queda. Marcando como "A / 2" ou a metade de "A" significa a necessidade de conectar um sistema de travamento de queda a ambos os pontos de conexão juntos simultaneamente. É estritamente proibido anexar um sistema de travamento de queda ao ponto de fixação único marcado como "A / 2" ou metade de "A". Veja os desenhos abaixo.



CORDES ET DOUBLES CORDES AVEC ABSORBATION D'ÉNERGIE

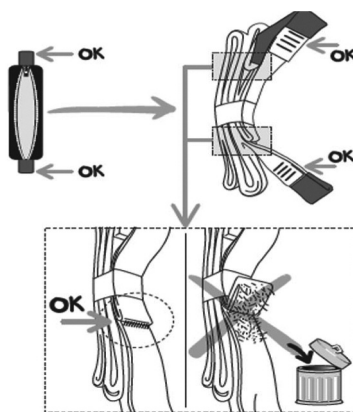
AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. Vous êtes responsable de vos propres actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- * Lisez et comprenez toutes les instructions d'utilisation.
- * Obtenez une formation spécifique à son utilisation appropriée.
- * Se familiariser avec ses capacités et ses limites.
- * Comprendre et accepter les risques encourus.

INSPECTIONS POINTS À VÉRIFIER



Lisez attentivement cette notice et conservez-la dans un registre permanent pour référence. Tout utilisateur de l'équipement doit recevoir une copie de cet avis à titre de référence avant et après chaque utilisation.

1. CHAMP D'APPLICATION

Longe à absorption d'énergie avec absorbeur d'énergie à deux jambes, utilisée comme composant d'un système individuel de prévention des chutes, généralement utilisée pour attacher un harnais de sécurité à une ancre. Il est conçu pour dissiper l'énergie développée en une chute de 4 m, hauteur maximale, et limiter la force exercée sur le corps de l'utilisateur à 6 Kn maximum. Ce produit est un équipement de protection individuelle (une personne seulement) conformément au règlement UE 2016/425. Ce produit ne doit pas être chargé au-delà de sa résistance nominale, il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Seules les techniques illustrées sur les diagrammes qui ne sont pas rayées et / ou ne portent pas de symbole de compétence et de croix sont autorisées. Consultez notre site Web www.safetop.net.

Contactez SAFETOP si vous avez des questions ou des difficultés pour comprendre ces documents.

Avertissement: L'appareil ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.

AVERTISSEMENT Une formation spécifique est essentielle avant son utilisation. Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et responsables, ou sous le contrôle direct et visuel d'une personne compétente et responsable. Obtenir un apprentissage adéquat dans les techniques et méthodes de protection appropriées est de votre responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pou-

vant survenir pendant ou après une utilisation incorrecte de nos produits de quelque manière que ce soit. Si vous ne pouvez pas, ou êtes incapable de prendre la responsabilité ou prenez ce risque, n'utilisez pas cet équipement.

2. VÉRIFICATION

Avant chaque utilisation, une inspection visuelle complète doit être effectuée pour vérifier l'intégrité de l'EPI. L'équipement qui peut être utilisé avec elle (ex, fouet ...). Les précautions nécessaires doivent être prises pour effectuer un sauvetage en toute sécurité en cas de problème avec le produit, contactez le fabricant ou son représentant si vous avez des questions sur la sécurité du produit ou si le produit a été utilisé pour arrêter un produit. Pour votre sécurité, il est essentiel que les EPI soient retirés du marché et renvoyés au fabricant ou à une personne habilitée à vérifier ou à détruire.

AVERTISSEMENT N'essayez jamais de modifier ou de réparer un PEV vous-même.

Vérifiez l'état de l'équipement:

1. Pour toute rupture ou déchirure des fibres.
2. L'intégrité des amendements.
3. Pour toute détérioration (déchirure, usure, brûlure, etc.) du câble ou de la poignée.
4. Pour toute déformation ou usure des connecteurs.
5. Le fonctionnement des connecteurs.
6. La condition des éléments métalliques.
7. Pour toute détérioration (déchirure, usure, brûlure, etc.) des boudes textiles.
8. Pour toute détérioration (déchirure) du capot de protection.

En cas de doute, l'équipement ne doit pas être utilisé car l'absorbeur d'énergie n'est pas conçu pour arrêter plus d'une chute.

AVERTISSEMENT qu'un plan de sauvetage doit être en place pour faire face aux urgences pouvant survenir pendant les travaux. Un harnais complet est le seul dispositif de soutien du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

3. CONFIGURATION REQUISE

COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS: L'équipement SAFETOP est conçu pour être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes approuvés par SAFETOP. Les remplacements ou remplacements effectués avec des composants et des sous-systèmes non approuvés peuvent compromettre la compatibilité des équipements et affecter la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système.

COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS: Les connecteurs sont considérés comme compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils sont conçus pour fonctionner ensemble, de sorte que leurs tailles et leurs formes ne provoquent pas une ouverture par inadvertance de leurs mécanismes d'ouverture, quelle que soit leur orientation.

Veuillez contacter SAFETOP si vous avez des questions concernant la compatibilité. Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter au moins 5 000 livres (22,2 nœuds).

Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou d'autres composants du système. Ne pas utiliser d'équipement non compatible. Les connecteurs non pris en charge peuvent se désengager dans une seule unité. Les connecteurs doivent être compatibles en taille, forme et résistance. Les crochets et mousquetons automatisés à verrouillage automatique sont requis par la norme CE EN362.

ÉTABLISSEMENT DE CONNEXIONS: Utilisez uniquement des crochets automatiques et des mousquetons avec cet équipement. Utilisez uniquement des connecteurs adaptés à chaque application. Assurez-vous que toutes les connexions sont compatibles en taille, forme et force. Ne pas utiliser d'équipement non compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs sont complètement fermés et verrouillés.

4. INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SAFETOP

La durée de vie utile potentielle des produits SAFETOP est la suivante: jusqu'à 10 ans à compter de la date de fabrication pour les produits en plastique et en textile. Il est indéfini par les produits métalliques. La vie réelle d'un produit prend fin lorsqu'il répond à l'un des critères de retrait énumérés ci-dessous (voir "Quand retirer votre équipement" ou s'il est utilisé par le système sera considéré comme obso-

lète). La vie réelle est influencée par un certain nombre de facteurs, tels que : l'intensité, la fréquence et l'environnement d'utilisation, la compétence de l'utilisateur, la manière dont le produit est stocké et entretenu, etc. Inspectez périodiquement le matériel pour détecter d'éventuels dommages et / ou toute détérioration. devrait être effectué par un inspecteur compétent au moins une fois tous les 12 mois. Cette inspection devrait être effectuée au moins une fois tous les 12 mois. La fréquence de l'inspection approfondie devrait être régie par le type et l'intensité de l'utilisation. votre équipement, il est préférable d'attribuer chaque équipement à un seul utilisateur afin que celui-ci connaisse son historique. documenté dans un registre d'inspection. (nom ou numéro de série), année de fabrication, date d'achat, date de première utilisation, nom du fabricant ou du distributeur, type d'équipement, modèle, nom et coordonnées du fabricant ou du distributeur, moyens d'identification utilisateur, toute autre information pertinente, par exemple maintenance et fréquence d'utilisation, historique des inspections périodiques (date / commentaires et problèmes constatés / nom et signature de la personne compétente ayant effectué l'inspection / enregistrement rapide). Pour plus d'informations, veuillez contacter SAFETOP.

5. QUAND ENLEVER VOTRE EQUIPEMENT

AVERTISSEMENT: Retirez tout équipement immédiatement si:

- Il ne passe pas par l'inspection (inspection avant et pendant l'utilisation et inspection périodique en profondeur).
- a été soumis à une chute ou une charge importante.
- Vous ne connaissez pas votre historique d'utilisation complet.
- Il a au moins 10 ans et est en plastique ou en textile.
- "Vous avez une question sur votre intégrité."

Détruisez le matériel retiré pour éviter toute utilisation ultérieure.

OBSOLESCENCE DU PRODUIT. Il existe de nombreuses raisons pour lesquelles un produit peut être considéré comme obsolète et donc retiré avant la fin de sa vie utile. Exemples: modifications des normes, réglementations ou législations applicables, développement de nouvelles techniques, incompatibilité avec d'autres équipements, etc.

MODIFICATIONS, RÉPARATIONS. Attention: en raison du risque de réduction de l'efficacité du matériel, toute modification, ajout ou réparation d'un matériel non autorisé par le fabricant est interdit.

STOCKAGE ET TRANSPORT Conservez votre équipement dans un sac ou un autre récipient afin de le protéger de l'exposition aux rayons UV, à l'humidité, aux produits chimiques, etc.

GARANTIE. Ce produit est garanti 1 an contre tout défaut de fabrication. Exclusions de la garantie: usure normale, oxydation, modifications ou altérations, stockage inadéquat, mauvais entretien, dommages dus à un accident, négligence ou utilisation incorrecte ou incorrecte. SAFETOP n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ni de tout autre type de dommage causé ou résultant de l'utilisation de ses produits. AVERTISSEMENT Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que, si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse des instructions pour l'utilisation, la maintenance, des examens périodiques et des réparations dans la langue du pays dans lequel le produit est commercialisé. doit être utilisé.

6. AVERTISSEMENT ET CONSEIL

Avertissement: N'utilisez pas cet appareil si vous êtes enceinte, si vous êtes mineur ou si vous avez une tolérance réduite à la chute en raison de votre âge, de votre condition physique ou de tout autre trouble préexistant.

N'utilisez pas cet appareil si vous pesez moins de 75 kilos.

N'utilisez pas cet appareil si le poids total combiné (corps, vêtements, outils, etc.) dépasse 310 lb.

N'essayez pas de modifier, réparer ou altérer cet appareil de quelque manière que ce soit.

Ne nouez pas, ne fixez pas et ne réglez pas cette lanière absorbant l'énergie de quelque manière que ce soit, car cela pourrait réduire la résistance de la longe.

N'utilisez pas cette lanière à absorption d'énergie s'il y a des signes d'usure excessive ou de détérioration structurelle.

N'utilisez pas cette lanière à absorption d'énergie si le choc montre des signes de flexion, d'étirement ou d'activation.

Informations sur les dangers pouvant affecter les performances de l'équipement et les précautions de sécurité correspondantes à respecter, par exemple: températures extrêmes, entraînement ou fouettage de langes

ou de lignes de vie sur des bords tranchants, réactifs chimiques, conductivité électrique, abrasion, exposition aux intempéries, chute du pendule. Une longe ne doit pas être utilisée à des fins antichute sans absorption d'énergie, par exemple. un absorbeur d'énergie.

La longueur totale d'une longe connectée à un absorbeur d'énergie (y compris les terminaisons et les connecteurs) ne doit pas dépasser 2 m.

Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux montre que le chargement en cas d'utilisation transfrontalière est possible, des précautions appropriées doivent être prises.

Deux langes séparées, chacune avec un absorbeur d'énergie, ne doivent pas être utilisées côte à côte (c'est-à-dire parallèles).

La queue libre d'une longe à double queue associée à un absorbeur d'énergie ne doit pas être coupée dans le harnais.

Le dégagement minimum requis sous les pieds de l'utilisateur afin d'éviter toute collision avec la structure ou le sol lors d'une chute de hauteur. Avec une masse de 100 kg et un facteur de chute deux situations (dans le pire des cas), le jeu est la distance de maintien H plus une distance supplémentaire de 1 m.

La longe à absorption d'énergie (composant d'un système antichute individuel) doit être utilisée conjointement avec les ancrages EN 795, les mousquetons à verrouillage EN362, les langes EN354, le harnais de protection antichute EN361.

Une connexion incompatible peut entraîner une déconnexion accidentelle, une rupture, ou affecter la fonction de sécurité d'autres équipements. Contactez SAFETOP si vous avez des questions sur la compatibilité de votre équipement.

Si le système antichute individuel choisi est composé de composants de fabricants différents, la personne compétente doit s'assurer de la compatibilité de ces composants.

Lorsque vous vous rendez sur un autre lieu de travail et non attaché à un point d'ancrage, l'extrémité ou les extrémités d'ancrage de votre longe absorbant l'énergie doivent être attachées aux assureurs de la longe dans la boucle thoracique de votre gilet intégral. Ne fixez jamais l'ancrage ou les extrémités d'ancrage à aucun autre endroit de votre équipement, vous risqueriez des blessures graves, voire mortelles.

Faire des liens compatibles peut faire la différence entre la vie et la mort. Les connecteurs (crochets, crochets d'armature et mousquetons) doivent être du type à verrouillage et nécessiter deux actions distinctes pour ouvrir le portail. Leurs connecteurs doivent être dimensionnés et façonnés de manière à ce que les anneaux ou les éléments structurels auxquels ils sont fixés ne risquent pas de forcer l'ouverture de la porte, et doivent engager complètement le connecteur afin qu'il ne puisse pas se dégager, glisser ou se déplacer pendant le transport. utiliser ou en cas de chute.

Certaines connexions sont interdites et ne doivent jamais être tentées avec ce produit ni avec aucun autre sauf autorisation expresse du manuel du fabricant. La connexion interdite comprend, sans toutefois s'y limiter:

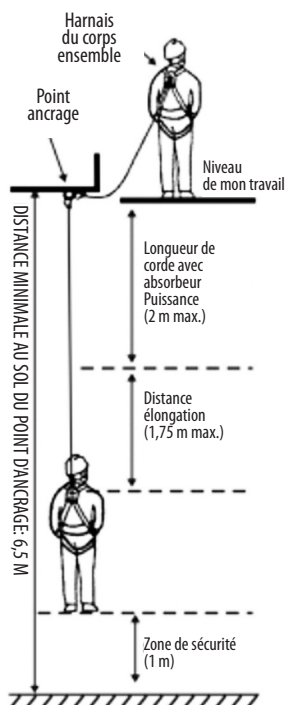
Deux connecteurs ou plus pour un d-ring sont une connexion interdite. Une connexion qui repose ou charge la porte est une connexion interdite. Une connexion qui ne permet pas à la porte de se fermer et de se verrouiller est une connexion interdite. Deux connecteurs ou plus connectés l'un à l'autre constituent une connexion interdite.

La connexion directe à la ceinture, la corde, le câble (câble en acier) est une connexion interdite. La connexion directe à une ligne de vie horizontale est une connexion interdite. En se connectant à un anneau ou à une structure qui ne s'engage pas complètement et ne limite pas complètement les mouvements, son connecteur est une connexion interdite. Le matériau de la corde à absorption d'énergie est le polyester.

7. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas et n'utilisez pas cet équipement de manière intentionnelle. Consultez Safetop lorsque vous utilisez cet équipement avec des composants ou des

UTILISATION CORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT



- Un dégagement minimal de 6,2 m doit être ménagé sous le lieu de travail (voir dessin n° 1).

- Les dessins 2 et 3 montrent comment le volume d'espace libre sous le chantier dépend de l'emplacement du point de construction permanent auquel le registre est connecté au câble.

REMARQUE: La longueur totale de l'absorbeur d'énergie avec le cordon ne doit pas dépasser 2 mètres.

ASSEMBLAGE D'UN SYSTÈME ANTI-CHUTE

1. Branchez le connecteur de l'absorbeur de puissance à un point de fixation avant ou arrière pour le type de harnais (selon EN361) - [1].

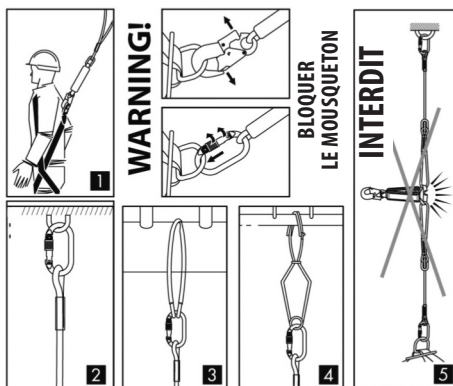
2. Connectez le connecteur de câble au point d'ancrage structurel du min. 10Kn (conforme à EN795) placé au dessus de l'utilisateur:

- directement [2] / - avec un connecteur supplémentaire [3], [4].

La forme du point d'ancrage structurel ne doit pas permettre la déconnexion automatique du dispositif.

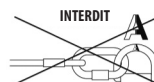
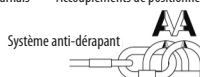
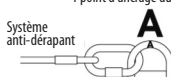
AVERTISSEMENT: lors de l'utilisation de l'absorbeur d'énergie à double cordon, il est strictement interdit de connecter le connecteur d'une longe à l'élément de fixation du harnais et le connecteur de la seconde longe à un point d'ancrage structurel [5].

* Sur un harnais de sécurité complet, n'utilisez que les points de fixation marqués du grand "A" pour connecter un système antichute. Le marquage "A / 2" ou "A" signifie qu'il est nécessaire de connecter un système antichute aux deux points de connexion simultanément. Il est strictement interdit de fixer un système antichute au seul point de fixation marqué "A / 2" ou à la moitié "A". Voir les dessins ci-dessous.



1 point d'ancrage du harnais

Accouplements de positionnement ("demi-point")



CORDE E DOPPIE CORDE CON ASSORBIMENTO ENERGETICO

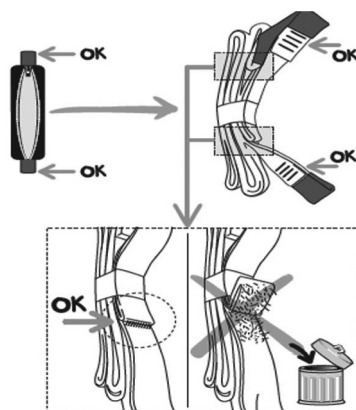
AVVERTIMENTO

Le attività che comportano l'uso di questa attrezzatura sono intrinsecamente pericolose. Sei responsabile delle tue azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questa attrezzatura, è necessario:

- * Leggere e comprendere tutte le istruzioni per l'uso.
- * Ottieni una formazione specifica nel suo corretto utilizzo.
- * Familiarizzare con le sue capacità e i suoi limiti.
- * Capire e accettare i rischi coinvolti.

ISPEZIONI PUNTI DA CONTROLLARE



Leggere attentamente questo manuale e conservarlo in un registro permanente per riferimento. Tutti gli utenti dell'apparecchiatura devono ricevere una copia di questo avviso per riferimento prima e dopo ogni utilizzo.

1. CAMPO DI APPLICAZIONE

Cordino ad assorbimento di energia con assorbitore di energia a due gambe, utilizzato come parte di un sistema individuale di prevenzione delle cadute, tipicamente utilizzato per fissare un'imbracatura di sicurezza ad un'ancora. È progettato per dissipare l'energia sviluppata in una caduta di 4 m, l'altezza massima e limitare la forza esercitata sul corpo dell'utente a massimo 6 kn. Questo prodotto è un equipaggiamento di protezione individuale (una sola persona) secondo la normativa UE 2016/425. Questo prodotto non deve essere caricato oltre la sua forza nominale, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Sono consentite solo le tecniche mostrate su diagrammi che non sono graffiati e / o che non recano simbolo di competenza e croce. Visita il nostro sito web www.safetop.net.

Contatta SAFETOP se hai domande o difficoltà a comprendere questi documenti.

Avvertenza: il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei limiti o per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

AVVERTENZA L'allenamento specifico è essenziale prima dell'uso. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e responsabili o sotto il controllo diretto e visivo di una persona competente e responsabile. Ottenere il giusto apprendimento con le giuste tecniche e metodi di protezione è responsabilità dell'utente. Lei si assume personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, lesione o morte che possa verificarsi durante o dopo un

uso improprio dei nostri prodotti in qualsiasi modo. Se non puoi, o non puoi, assumerti la responsabilità o correre il rischio, non usare questa attrezzatura.

2. VERIFICA

Prima di ogni utilizzo, è necessario eseguire un'ispezione visiva completa per verificare l'integrità del DPI. L'attrezzatura che può essere utilizzata con esso (ad esempio, frusta ...). Le precauzioni necessarie devono essere prese per eseguire un salvataggio sicuro in caso di problemi con il prodotto, contattare il produttore o il suo rappresentante in caso di domande sulla sicurezza del prodotto o se il prodotto è stato utilizzato per fermare un prodotto. sicurezza, è essenziale che i DPI siano rimossi dal mercato e restituiti al fabbricante o a una persona autorizzata a controllare o distruggere.

AVVERTENZA Non tentare mai di modificare o riparare un EPI da soli.

Controlla le condizioni dell'apparecchiatura:

1. Per qualsiasi rottura o strappo delle fibre.
 2. L'integrità degli emendamenti.
 3. Danni (strappi, usura, ustioni, ecc.) Del cavo o dell'impugnatura.
 4. Per qualsiasi deformazione o usura dei connettori.
 5. Il funzionamento dei connettori.
 6. La condizione degli elementi metallici.
 7. Per qualsiasi deterioramento (strappi, usura, bruciature, ecc.) Di riccioli tessili.
 8. Per qualsiasi danno (strappo) della copertura protettiva.
- In caso di dubbio, l'apparecchiatura non deve essere utilizzata perché l'assorbitore di energia non è progettato per arrestare più di una caduta.

AVVERTENZA che deve essere predisposto un piano di salvataggio per affrontare le emergenze che possono verificarsi durante il lavoro. Un'imbracatura completa è l'unico dispositivo di supporto del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

3. CONFIGURAZIONE RICHIESTA

COMPATIBILITÀ DEI COMPONENTI: Le apparecchiature SAFETOP sono progettate per essere utilizzate solo con componenti e sottosistemi approvati da SAFETOP. Sostituzioni o sostituzioni con componenti e sottosistemi non approvati possono compromettere la compatibilità delle apparecchiature e influire sulla sicurezza e sull'affidabilità dell'intero sistema.

COMPATIBILITÀ DEI CONNETTORI: i connettori sono considerati compatibili con gli elementi di connessione quando sono progettati per funzionare insieme, in modo che le loro dimensioni e forme non aprano inavvertitamente i loro meccanismi di apertura, indipendentemente dal loro orientamento.

Si prega di contattare SAFETOP in caso di domande sulla compatibilità. I connettori (ganci, moschettoni e anelli a D) devono essere in grado di sostenere almeno 5.000 libbre (22.2 nodi). I connettori devono essere compatibili con l'ancora o altri componenti del sistema. Non usare attrezzature incompatibili. I connettori non supportati possono disinnestarsi in una singola unità. I connettori devono essere compatibili per dimensioni, forma e resistenza. I ganci di chiusura e i moschettoni automatici sono richiesti dalla norma CE EN362.

REALIZZARE I COLLEGAMENTI: Utilizzare solo ganci e moschettoni automatici con questa attrezzatura. Utilizzare solo connettori adatti per ciascuna applicazione. Assicurati che tutte le connessioni siano compatibili per dimensioni, forma e forza. Non usare attrezzature incompatibili. Assicurarsi che tutti i connettori siano completamente chiusi e bloccati.

4. INFORMAZIONI GENERALI SUL SAFETOP

La durata del potenziale SAFETOP vita dei prodotti è la seguente: fino a 10 anni dalla data di produzione per prodotti in plastica e tessili. Non è definito da prodotti in metallo. La vita reale di un prodotto termina quando soddisfa uno dei criteri delisting elencati di seguito (vedere "Quando per raccogliere il vostro equipaggiamento" oppure viene utilizzato dal sistema sarà considerato obsoleto). La vita reale

è influenzata da diversi fattori, quali l'intensità, frequenza e ambiente di utilizzo, la competenza dell'utilizzatore, il modo in cui il prodotto viene memorizzata e mantenuta, etc. Ispezionare periodicamente l'apparecchiatura per danni e / o deterioramento. dovrebbe essere fatto da un ispettore competente almeno una volta ogni ispezione 12 mois. Certe deve essere eseguita almeno una volta ogni 12 frequenze mois. La dell'ispezione approfondita deve essere disciplinata dal tipo e l'intensità della utilizzare. la vostra attrezzatura, è meglio assegnare ad ogni dispositivo per un singolo utente in modo che si conosce la sua storia, documentato in un registro di ispezione. (Nome o numero di serie), anno di produzione, data di acquisto, data del primo utilizzo, il produttore o distributore, tipo di apparecchiatura, modello, il nome e l'indirizzo del produttore o del distributore, mezzi di identificazione utente, ogni altra informazione pertinente, ad esempio la manutenzione e la frequenza di utilizzo, la storia di controlli periodici (data / commenti e ha notato problemi / nome e la firma della persona competente che ha eseguito l'ispezione / registrazione rapida). Per maggiori informazioni, contattare SAFETOP.

5. QUANDO RIMUOVERE LE APPARECCHIATURE

AVVERTENZA: rimuovere immediatamente qualsiasi apparecchiatura se:

- Non passa attraverso l'ispezione (ispezione prima e durante l'uso e ispezione periodica in profondità).

- è stato soggetto a una caduta oa un carico pesante.

- Non conosci la tua cronologia completa di utilizzo.

- Ha almeno 10 anni ed è fatto di plastica o tessuto.

"Hai una domanda sulla tua integrità."

Distruggi il materiale rimosso per impedirne l'ulteriore utilizzo.

OSOLESCENZA DEL PRODOTTO. Ci sono molte ragioni per cui un prodotto può essere considerato obsoleto e quindi rimosso prima della fine della sua vita utile. Esempi: modifiche agli standard applicabili, regolamenti o legislazione, sviluppo di nuove tecniche, incompatibilità con altre apparecchiature, ecc.

MODIFICHE, RIPARAZIONI. Attenzione: a causa del rischio di ridurre l'efficacia delle apparecchiature, è vietata qualsiasi modifica, aggiunta o riparazione di apparecchiature non autorizzate dal produttore.

STOCCAGGIO E TRASPORTO Tenere l'attrezzatura in una borsa o altro contenitore per proteggerlo dall'esposizione ai raggi UV, umidità, sostanze chimiche, ecc.

GARANZIA. Questo prodotto è garantito per 1 anno contro qualsiasi difetto di fabbricazione. Esclusioni dalla garanzia: normale usura, ossidazione, alterazioni o alterazioni, stoccaggio improprio, manutenzione inadeguata, danni agli incidenti, negligenza o uso improprio o scorretto. SAFETOP non è responsabile per le conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno causato o risultante dall'uso dei suoi prodotti. **ATTENZIONE** E' essenziale per la sicurezza dell'utente, se il prodotto viene venduto al di fuori del paese di destinazione originale, i rivenditori forniscono istruzioni per l'uso, la manutenzione, controlli periodici e riparazioni in lingua paese in cui il prodotto è commercializzato. deve essere usato.

6. AVVERTENZA E CONSIGLI

Avvertenza: non utilizzare l'apparecchio in caso di gravidanza, se si è minorenne o se si ha una tolleranza ridotta a causa dell'età, delle condizioni fisiche o di qualsiasi altro disturbo preesistente.

Non usare questo apparecchio se pesate meno di 75 chilogrammi.

Non utilizzare questo elettrodomestico se il peso totale combinato (corpo, indumenti, attrezzi, ecc.) Supera le 310 libbre.

Non tentare di modificare, riparare o manomettere il dispositivo in alcun modo.

Non legare, fissare o regolare questo cavo assorbitore di energia in alcun modo poiché ciò potrebbe ridurre la resistenza del cordino.

Non utilizzare questo cordino che assorbe energia se vi sono segni di usura eccessiva o deterioramento strutturale.

Non utilizzare questo cordino assorbitore di energia se lo shock mostra segni di flessione, allungamento o attivazione.

Informazioni sui pericoli che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura e sulle corrispondenti precauzioni di sicurezza da osservare, ad esempio: temperature estreme, guida o frustate di cordini o cavi di sicurezza su spigoli vivi, reagenti chimici, conduttività elettrica, abrasione, esposizione al tempo, caduta del pendolo. Un cordino non dovrebbe es-

sere usato per scopi di arresto di caduta senza assorbimento di energia, per esempio, un assorbitore di energia.

La lunghezza totale di un cordino collegato a un assorbitore di energia (comprese terminazioni e connettori) non deve superare i 2 m.

Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio dei lavori dimostra che il carico in caso di uso trasfrontaliero è possibile, devono essere prese le opportune precauzioni.

Due cordini separati, ciascuno con un assorbitore di energia, non devono essere usati affiancati (cioè in parallelo).

La coda libera di un cordino a coda doppia associata ad un assorbitore di energia non deve essere tagliata nell'imbracatura.

La distanza minima richiesta sotto i piedi dell'utente per evitare qualsiasi collisione con la struttura o il pavimento durante una caduta dall'alto. Con una massa di 100 kg e un fattore di caduta due situazioni (nel caso peggiore), il gioco è la distanza di mantenimento H più una distanza aggiuntiva di 1 m.

Il cordino assorbitore di energia (componente di un singolo sistema di arresto caduta) deve essere utilizzato in combinazione con ancore EN 795, moschettoni con chiusura EN362, cordini EN354 e imbracature anticaduta EN361.

Una connessione incompatibile può causare la disconnessione accidentale, la rottura o influire sulla funzione di sicurezza di altre apparecchiature. Contattare SAFETOP in caso di domande sulla compatibilità dell'apparecchiatura.

Se il sistema individuale di arresto caduta scelto è composto da componenti di diversi produttori, la persona competente deve garantire la compatibilità di questi componenti.

Quando si viaggia verso un altro luogo di lavoro e non è attaccato ad un punto di ancoraggio, le estremità di estremità o di ancoraggio del cordino assorbitore di energia devono essere attaccate agli assicuratori del cordino nell'asola del torace. giubbotto pieno Non attaccare mai l'ancora o le estremità dell'ancora a nessun'altra area dell'apparecchiatura, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni o la morte.

Fare connessioni compatibili può significare la differenza tra la vita e la morte. I connettori (ganci, ganci di rinforzo e moschettoni) devono essere del tipo di blocco e richiedono due azioni separate per aprire il cancello. I loro connettori devono essere dimensionati e modellati in modo tale che gli anelli o gli elementi strutturali a cui sono attaccati non siano tali da forzare l'apertura della porta e devono impegnare completamente il connettore in modo che non possa disinnestare, scivolare o muoversi durante il trasporto. utilizzare o in caso di caduta.

Alcune connessioni sono proibite e non dovrebbero mai essere tentate con questo prodotto o qualsiasi altro senza il permesso esplicito del manuale del produttore. La connessione vietata include, ma non è limitata a:

Due o più connettori per un anello a D sono una connessione vietata. Una connessione che poggia o carica la porta è una connessione vietata. Una connessione che non consente alla porta di chiudersi e bloccarsi è una connessione vietata. Due o più connettori collegati tra loro costituiscono una connessione vietata.

Il collegamento diretto alla cintura, alla fune, al cavo (cavo d'acciaio) è una connessione vietata. La connessione diretta a una linea di vita orizzontale è una connessione vietata. Collegandosi a un anello oa una struttura che non si innesta completamente e limita completamente il movimento, il suo connettore è una connessione vietata. Il materiale della corda che assorbe l'energia è di poliestere.

7. FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

AVVERTENZA: non modificare o usare intenzionalmente questa apparecchiatura. Consultare Safetop quando si utilizza questa apparecchiatura con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti in questo manuale. Alcune combinazioni

di sottosistemi e componenti possono interferire con il funzionamento di questa apparecchiatura. Fare attenzione quando si utilizza questa macchina per spostare macchinari, rischi elettrici, sostanze chimiche e bordi taglienti. **PRIMA DI OGNI UTILIZZO DI QUESTO APPARECCHIO, VERIFICARLO ATTENTAMENTE PER GARANTIRE CHE SIA UTILIZZATO.**

Controllare le parti usurate o danneggiate. Assicurarsi che tutta l'attrezzatura sia presente e sicura. Ispezionare la fune per usura, tagli, bruciature, bordi usurati, rotture o altri danni. Non usare se l'ispezione rivela una condizione pericolosa.

PIANIFICA il tuo contenimento lavorando con il sistema di posizionamento prima di iniziare il tuo lavoro. Considera tutti i fattori che influenzano la tua sicurezza in ogni momento durante l'uso. Il seguente elenco fornisce punti importanti da considerare durante la progettazione del sistema.

ANCORA: scegliere un punto di ancoraggio rigido in grado di sopportare i carichi richiesti. Per i sistemi di posizionamento del lavoro, il sito di ancoraggio deve essere scelto per limitare la caduta libera a due piedi al fine di ridurre il rischio di caduta di sassi e di evitare di colpire un oggetto durante una caduta.

SHARP EDUARD: Evitare di lavorare dove il cordino, il sottosistema o altri componenti del sistema vengono a contatto o sfregati contro spigoli vivi non protetti. Non applicare la cinghia attorno a elementi strutturali di piccolo diametro. Se è inevitabile lavorare con questa attrezzatura vicino agli spigoli vivi, è necessario fornire protezione contro i tagli usando la staffa sul bordo esposto.

DOPO UNA CADUTA: Qualsiasi apparecchiatura che è stata sottoposta a una forza di arresto di caduta deve essere immediatamente rimossa dal servizio e distrutta o contattata il produttore.

REALIZZARE I COLLEGAMENTI: non utilizzare ganci o connettori non completamente chiusi sul dispositivo di fissaggio. In queste situazioni, utilizzare una scheda di connessione o un altro connettore di docking per abilitare una connessione compatibile. Non legare una corda in ogni caso. I cavi Web devono essere collegati solo ad altri componenti con connessioni compatibili. Quando si utilizza un cavo Web come prolunga dell'anello a D su una frusta, collegare il gancio automatico al connettore posteriore sul retro della frusta.

CONNESSIONE A CONNETTORE DI ANCORAGGIO O ANCORAGGIO: Collegare l'altra estremità del cavo al connettore di ancoraggio o di ancoraggio. Assicurati che le connessioni siano compatibili per dimensioni, forma e forza.

COLLEGAMENTO AL SUPPORTO DEL CORPO: Per il contenimento generale, collegare la parte finale dell'assorbitore di energia all'anello a D in un'imbracatura completa. Se si utilizza una cintura, fissare la cinghia sull'anello a D e posizionare la cintura in modo che l'anello a D sia sul retro. Per le applicazioni di posizionamento, collegare il cavo agli anelli a D laterali della cinghia.

Alcune imbracature complete includono l'anello a D sulla spalla. Assicurati che le connessioni siano compatibili per dimensioni, forma e forza.

COLLEGAMENTO AL GRUPPO DI ESTENSIONE D-DING: Il kit di estensione dell'anello a D può essere collegato a un cavo auto-retrattile o ad assorbimento d'energia solo per applicazioni di protezione anticaduta. Il gancio di innesto dell'estensione dell'anello a D deve essere fissato all'anello a D del cablaggio completo del corpo. L'anello a D dell'estensione viene utilizzato per fissare il gancio automatico alla linea di vita auto-retrattile o al cordino di assorbimento dell'energia. Assicurati che le connessioni siano compatibili per dimensioni, forma e forza.

8. ANCORA

Le ancore utilizzate per l'attacco devono essere indipendenti da qualsiasi ancora utilizzata per sostenere o sospendere piattaforme e devono supportare almeno 5.000 sterline. per utente, o progettato, installato e utilizzato come parte di un sistema di prevenzione delle cadute personali che mantiene un fattore di sicurezza di almeno due ed è supervisionato da una persona qualificata.

L'ancoraggio a cui è fissato questo cordino assorbitore di energia deve essere in grado di resistere a carichi statici nelle direzioni applicate dal sistema individuale di arresto di caduta di almeno 3.600 lb (o al-

meno il doppio del carico dinamico previsto) certificato da una persona qualificata (architetto, ingegnere strutturale, ecc.), o £ 5.000 in assenza di certificazione. Se diversi sistemi di arresto caduta personale sono collegati allo stesso ancoraggio, i valori minimi sopra indicati devono essere moltiplicati per il numero di utenti. Assicurati che il connettore di docking che stai usando sia compatibile con il punto di ancoraggio al quale lo stai collegando. Se si utilizza questo assorbitore orizzontale, treppiede o linea di vita turca, assicurarsi che sia compatibile con questi sistemi facendo riferimento alle istruzioni del produttore per le prestazioni minime richieste dei dispositivi di decelerazione. Assicurati che il tuo ancoraggio sia montato sopra o sopra il livello del d-ring posteriore della cintura di sicurezza. Assicurati di calcolare la distanza di caduta ed evitare i rischi. Assicurarsi che il percorso di caduta sia libero da ostacoli e impingement. I connettori di ancoraggio devono essere selezionati in base alla loro capacità di essere collegati al punto di ancoraggio per garantire una connessione compatibile e sicura.

Quando si valuta la compatibilità, si deve prendere in considerazione l'esposizione del connettore di ancoraggio a spigoli vivi, superfici abrasive e altri rischi fisici / strutturali. I connettori selezionati devono essere di dimensioni e forma appropriate per essere compatibili con i dispositivi ai quali verranno collegati. Se il sistema individuale di arresto anticaduta scelto è composto da componenti di diversi produttori, la persona competente deve controllare le istruzioni e i marchi dell'apparecchiatura per garantire che vengano seguiti gli standard appropriati e le istruzioni del produttore. I contrassegni e gli avvertimenti sono letti e seguiti. Il punto di ancoraggio del sistema dovrebbe preferibilmente essere sopra la posizione dell'utente e soddisfare i requisiti della EN 795; in particolare, la forza minima dell'ancoraggio deve essere di 12 kN.

9. MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione delle apparecchiature è essenziale per garantire l'integrità dei componenti e, quindi, la sicurezza dell'utente. Pertanto, si prega di rispettare attentamente le seguenti raccomandazioni:

1. Non utilizzare materiali abrasivi. Non mettere mai oggetti pesanti su di esso. Per una pulizia intensa, lavare l'apparecchio in acqua a una temperatura compresa tra 30 °C e 60 °C con un detergente neutro (PH + 7).

La temperatura di lavaggio non deve superare i 60 °C. Non utilizzare detergenti acidi o basici. Seguire le istruzioni di lavaggio assolutamente senza deviazioni.

2. Usare il disinfettante professionale senza provocare effetti negativi sull'apparecchiatura o sotto la supervisione di una persona competente per la disinfezione. 3. Attenzione: lasciare asciugare l'attrezzatura in un locale ventilato, lontano da fonti di calore o altre fonti di calore. Questo vale anche per le attrezzature che si sono bagnate durante l'uso.

9. REVISIONE PERIODICA

Avviso Una persona competente ispezionerà e manterrà periodicamente i record EPI come indicato sulla scheda di controllo dell'apparecchiatura allegata.

1. Revisioni periodiche regolari sono molto importanti e la sicurezza dell'utente dipende dall'efficienza e dalla durata costanti dell'apparecchiatura almeno una volta all'anno.

2. Si raccomanda di ispezionare ed esaminare l'apparecchiatura da una persona competente per eventuali danni dovuti a un guasto, se necessario, e rigorosamente secondo il punto 3 di seguito.

3. Il metodo di esame periodico può essere effettuato come segue:

A. Ispezionare la cintura per danni o tagli.

B. Controllare che tutti i collegamenti metallici non siano danneggiati o arrugginiti, verificare eventuali incrinature e collegamenti in plastica.

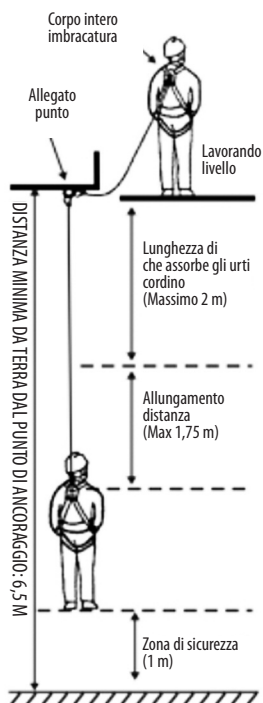
C. Controllare tutti i punti dell'EPI.

D. Conservare tutti i dettagli di ispezione sulla scheda di controllo dell'apparecchiatura.

E. L'ispezione annuale deve essere provata dalla perforazione.

F. Controllare la leggibilità dei marchi del prodotto.

USO CORRETTO DELL'ATTREZZATURA



- Una distanza minima di 6,2 m deve essere fornita sotto il luogo di lavoro (vedi disegno n. 1).

- I disegni 2 e 3 mostrano come il volume di spazio libero sotto il cantiere dipende dalla posizione del punto di costruzione permanente a cui è collegata la serranda al cavo.

NOTA: la lunghezza totale dell'assorbitore di energia con il cavo non deve superare i 2 metri.

MONTAGGIO DI UN SISTEMA ANTI-CADUTA

1. Collegare il connettore dell'amplificatore di potenza a un punto di attacco anteriore o posteriore per il tipo di cablaggio (secondo EN361) - [1].

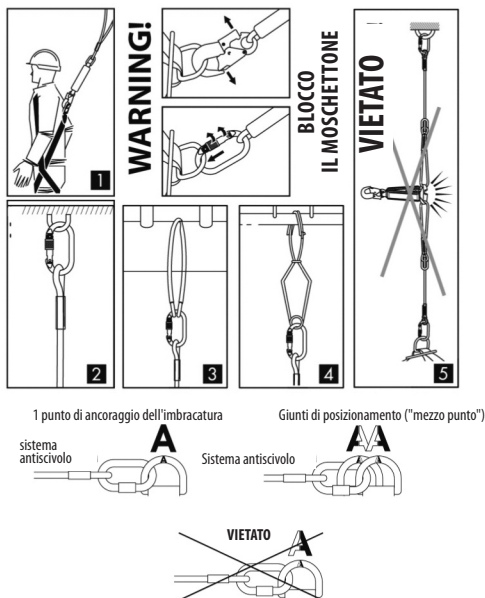
2. Collegare il connettore del cavo al valore min. Posto 10Kn (secondo EN795) sopra l'utente:

- direttamente [2] / - con un connettore aggiuntivo [3], [4].

La forma del punto di ancoraggio strutturale non deve consentire la disconnessione automatica del dispositivo.

AVVERTENZA: quando si utilizza l'assorbitore di energia a doppio cavo, è severamente vietato collegare il connettore di un cordino all'attacco del cablaggio e il connettore del secondo cordino a un punto di contatto ancoraggio strutturale [5].

* Su un'imbracatura completa, utilizzare solo i punti di attacco contrassegnati con la "A" grande per collegare un sistema di arresto caduta. La marcatura "A / 2" o "A" significa che è necessario collegare un sistema di arresto caduta ai due punti di connessione contemporaneamente. È severamente vietato collegare un sistema di arresto caduta all'unico punto di attacco contrassegnato con "A / 2" o metà "A". Vedi i disegni qui sotto.



AR

[illegible]

[illegible]

PL. SYRZYK I PODWNE ZASTOSOWANIE I POCZINACZAKI ENERGI PRZEGŁADY. PUNKTY
2. WERYFIKACJA. 1. ZAKRES ZASTOSOWANIA Podwójnym punktem zachowania energii,
używana jako element osobistego sprzętu powstającego z urządzeń, takich jak pociąg,
zostaje stosowana do łączenia urządzeń z bezpieczestwem z punktem weryfikacji.
Przeznaczony jest do rozpraszania energii powstającej przy upadku z 4 m,
maksymalnej wysokości i ograniczenia siły działającej na ciało użytkownika do maksymal-
nie 6 kN. Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (do użytku przez jedną
osobę), zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425, zgodnie z normą EN355:2002
(Środki ochrony indywidualnej przed upadkiem z wysokości. Pociągach energii.
Ten produkt nie może być obciążony powyżej jego maksymalnej wytrzymałości, nie
może być używany do innych celów niż ten, do którego został zaprojektowany. Tylko
techniki pokazane na rysunkach takich są przekształcone, można przeprowadzić
kontakty jest z SAFETOP; jeśli masz pytania lub trudności ze zrozumieniem tych do-
kumentów. Ostrzeżenie: sprzęt nie może być używany poza jego ograniczeniami ani
do jakichkolwiek innych celów, do których nie został zaprojektowany. Ostrzeżenie:
przed użyciem konieczne jest specjalne szkolenie. Ten produkt powinien być używany
tylko i wyłącznie przez kompetentną i odpowiedzialną osobę. Nauczanie się odpowiednich
technik i właściwych metod ochrony jest Twoją odpowiedzialnością. W ośrodku prze-
jemności wszelkie ryzyko oraz odpowiedzialność za szkody lub śmierć, które mogą
wystąpić podczas lub po niewłaściwym użyciu naszych produktów w jakikolwiek
sposób. Jeśli nie jesteś w stanie lub nie jesteś w stanie przyjąć odpowiedzialności za
to ryzyko, nie używaj sprzętu. 2. WERYFIKACJA I PRZEGŁAD Przed każdym użyciem
użytkownik musi przeprowadzić ogólny w celu sprawdzenia integralności SOI.
Przed użyciem innego sprzętu z pociągach i podwójnym i podwójnym (np. Upręgi) należy
przedsięwziąć niezbędne środki ostrożności, w razie potrzeby zakazać systemu rat-
unku-zabezpieczając. W przypadku problemu z produktem (kontakty jest z produk-
tem) należy zgłosić problem do naszego zespołu pomocy technicznej. Jeśli produkt
lub produkt lub jeśli produkt był używany w przypadku upadku, dla Twojego
bezpieczeństwa konieczne jest zgłoszenie SOI i zwrócić producentowi lub
osobie wykwalifikowanej w celu weryfikacji lub zniszczenia produktu OSTRZEŻENIE.
Nigdy nie próbuj samodzielnie modyfikować ani naprawiać SOI. Sprawdź stan
sprzętu. 1. Nie ma pęknięć lub rozdzarów widocznych. 2. Sprawdź integralność połączeń i
części łączących. 3. Sprawdź, czy linka lub taśma nie są zniszczone (rozdzieranie, zużycie,
przepalania itp.). 4. Sprawdź złącza pod kątem odkształceń lub zużycia. 5. Sprawdź
działanie złącz. 6. Sprawdź stan elementów metalowych. 7. Sprawdź, czy obszary
tekstylne nie są zniszczone (rozdzieranie, zużycie, spalania itp.). Sprawdź, czy osłona
ochronna nie jest zerwana lub uszkodzona. W razie wątpliwości nie wolno używać

dimo požymių. Nenaudokite šio gaminio, jei jame yra atsisleidimo, paigėjimo ar suaktyvėjimo požymių. Vartotojas turi būti informuotas apie riziką, kuri gali turėti įtakos įrangos veikimui ir atitinkamoms saugos priemonėms, tokioms kaip: ekstremali temperatūra, dirželių ir dirželių kilpų, aštrių kraštų, chemikalų, elektros laidų, pjūvinių, įbrėžinių, ekstremalių oro sąlygų poveikis saugos, kritimo savykėms ir kt. Vėrve nenaudojama kritimo sauliumo tikslais be jokios energijos absorbcijos formos, pavyzdžiui, energijos sugėrimo. Bendras lino, sujungto su energijos sugėrėju, ilgis (įskaitant gnybtus ir jungtis) neturi viršyti 2 m. Jei rizikos įvertinimas, atlikęs prieš pradėdami darbą, rodo, kad galima pakrauti, jei naudojamas ant krašto, reikia imtis atitinkamų atsargumų priemonių. Du nepriklausomi diržai, kurių kiekvienas turi energijos sugėrimą, neturėtų būti naudojami gale (ty lygiagrečiai). Laisvos dvigubos virvės uodegos kartu su energijos sugėrėju negalima įpjauti / diržus. Mažiausias reikalingas atstumas nuo vartotojo kojomis, norint išvengti sudurimo su konstrukcija ar žeme krintant iš aukščio, kai masė yra 100 kg, o kritimo situacija yra 2 faktoriai (blogiausiu atveju), atstumas yra H plius papildomas 1 m atstumas. Energijos sugėrimas ir lynos (kritimo sauliumo sistemos komponentas) turi būti naudojami kartu su inkarais pagal EN 795 standartą, karabinais pagal EN362 standartą, lynes pagal EN354 standartą ir pakinktais pagal EN361 standartą. Nesuderinama jungtis gali netvarkingai atjungti, sugadinti arba paveikti kitos įrangos saugos funkciją. Kreiptis į SAFETOP, jei nesate tikrų savo įrangos suderinamumo. Jei pasirinkta kritimo sauliumo sistema sudaro skirtingų gamintojų komponentai, kompetentingas asmuo užtikrins, kad šie komponentai būtų suderinami. Eidami į kitą darbo vietą, nepirštis prie tvirtinimo taško, inkaro energija sugėrimo diržo gale (-us) reikia pritraukti prie kablo laikiklio arba šalia viso diržo krūtinės diržo. Nėkada neprijuokite inkaro gale (-ų) prie bet kurio kito jūsų diržo taško, nes tai gali sukelti rimtus sužeidimus ar mirtį. Užmegzti suderinimas ryšius gali reikšti skirtumą tarp gyvenimo ir mirties. Jungtis (karabinai, kablukai ir karabinai) turi būti užrakinimo tipo ir norint atidaryti duris. Jūsų jungtis turi būti tinkamą matmenį ir formos, kad žiedai ar konstrukcijos, prie kurių jie pritraukti, nekeltų pavojaus atidaryti duris, todėl turite patikrinti jungtį, kad ji negalėtų būti atjungta. Naudojimo metu arba kritimo atveju. Tam tikros jungtys yra draudžiamos ir niekada neturėtų būti bandomos su šiuo ar kitu specialiu nurodytu instrukcijose. Nėkada neturėtų būti naudojamos duotas. Draudžiamos jungtys apima, bet neapsiriboja, dvi ar daugiau jungčių prie D žiedo; jungtis, kuri laikosi ant durų, jungtis, neleidžianti durims užsidaryti ir užsiraikinti. Dvi ar daugiau jungčių, pritrauktų vienas prie kito. Tiesioginis ryšys su diržai, lynai, trosai (plieniniai trosai). Tiesioginis prisijungimas prie horizontalios gelbėjimo linijos. Prisijungimas prie bet kokio žiedo ar konstrukcijos, kuri neužsidaro iki galo ir visiskai apriboja jungties judėjimą. Energija sugėrimo medžiaga yra poliesteris, polipropileno įrangai, skirtai naudoti kritimo sauliumo sistemoje, būtina užtikrinti, kad inkaro įtaisas ar tvirtinimo taškas visada būtų išdėstyti ir darbai būtų atliekami taip, kad būtų sumažintas galimas kritimas kaip galimas kritimo atstumas. Labai svarbu, kad inkaras / taškas įtaisų būtų virš vartotojo padėties. Prieš kiekvieną naudojimą saugai būtina patikrinti reikiamą laisvą atstumą darbo vietoje, kad kritimo metu kritimo kelyje nebūtų sudurimo su žeme ar kitos kliūtis. Saugos funkcija gali paveikti galimi pavojai, kurie gali kilti naudojant įvairių įrenginių kombinacijas, nes vienas trūkdo kito saugos funkcijoms. 7. NAUDOTI SPEJIMAS: Negalima gaminti ir tyčia netinkamai naudoti šios įrangos. Kreiptis į SAFETOP, kai naudojate šią įrangą kartu su komponentais ar sistemomis, nei aprašyti šiame vadove. Kai kurie sistemų ir komponentų deriniai gali trinkdyti šios įrangos veikimą. Būkite atsargūs naudodami šią įrangą šalia judančių masių, elektros, cheminių puvų ir aštrių kraštų. PRIEŠ NAUDOJANTIS šią įrangą, atidžiai patikrinkite, ar ji tinkamai veikia. Patikrinkite, ar nėra sudėjęs ar pazeistų dalių. Įsitikinkite, kad yra įstaiga yra saugi. Patikrinkite, ar virvė nesudėjęs, nesudaro įpjovimų, nudėgimų, nudilusių kraštų, plyšių ar kitokių pažeidimų. Nenaudokite, jei patikrinus nustatoma nesaugi bukle. PATIKRINTI: Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar padėties nustatymo sistema veikia, Visada naudodami, atsižvelkite į visus veiksnus, būvius įtakos jūsų saugumui. Čia pateikiamas sąrašas svarbių dalykų, į kuriuos reikia atsižvelgti planuojant sistemą. Tvirtinimas: Pasirinkite tvirtą tvirtinimo tašką, galintį išlaikyti reikalingą apkrovą. Darbo padėties nustatymo sistemos inkaro vieta turėtų būti parinkta taip, kad laisvas kritimas apribotų kojomis, kad sumažėtų kritimo pavojai ir kad nenukentėtų daiktas kritimo metu. SHARP EDGES: Venkite dirbti, kai diržas, postėmis ar kiti sistemos komponentai liečiasi ar daro neapsaugotus aštrius kraštus. Nėvyniokite vietas aplink mažo skersmens konstrukcinius elementus. Jei dirbate su šią įrangą šalia aštrių braiunų, nes jos neišvengiamai, apsauga nuo pjūvio turi būti užtikrinta uždestant medžiagas ant atviros aštrus krašto. PO KRITIMO: Bet kokią įrangą, kuriai buvo taikoma kritimo sauliumo įrenginio, turi būti nedelsiant pašalinta iš eksploatacijos ir turi būti sunaikinta. Jei kyla abejonų, susisieki su gamintoju. JUNGTY: Nenaudokite kablų ar jungčių, kurios neužsidaro iki galo. Tokie situacijos naudokite adapterį ar kitą inkaro jungtį, kad leistumėte suderinamą ryšį. Nėkada nepirštis apsauginės virvės. Juostiniai diržai turėtų būti tvirtinami tik prie kito komponentų, turinčių suderinamas jungtis. Kai diržas yra naudojamas kaip diržų D formos žiedo prailginimas, prisiokite diržą kablų prie nuagų jungties, esančios diržo gale. JUNGIMAS SU INKARU TASU ARBA INKARU JUNGIMAS: Nėkada neturėtų būti parinkta prie inkaro arba inkaro jungties. Įsitikinkite, kad jie yra suderinami pagal dydį, formą ir stiprumą. JUNGIMAS SU KUNO PAGALBAIS: Prisiokite energijos sugėrimo galią prie galinio D žiedo, esančio ant viso kūno diržo. Jei naudojate diržą, prisiokite virvę prie D žiedo ir padėkite diržą taip, kad D žiedas būtų jo gale. Nėradami naudoti pozicionavimą, prisiokite virvę prie šoninių D juosmens juosmens diržų. Kai kuriuose viso kūno diržuose ant peties yra D formos žiedai. Įsitikinkite, kad jungtis suderinamos pagal dydį, formą ir tvirtumą. „D-RING“ JUNGIMAS: „D“ žiedo prailginimo mazgą galima pritraukti prie ištraukiamo ar energijos sugėrimo kito kritimo sauliumo. D žiedo užsidėjimas kablukais turi būti pritrauktas prie galinio D žiedo ant viso kūno diržo. Komplekte esantis D žiedas naudojamas kablui pritraukti prie saime besitraukiančio gelbėjimo rato ar energijos sugėrimo. Įsitikinkite, kad jungtis yra suderinamos pagal dydį, formą ir tvirtumą. 8. Tvirtinimas Inkrai, naudojami tvirtinimui, turi būti nepriklausomi nuo bet kokio inkaro, naudojamo platformoms pritraukti ar pakabinti, ir turi išlaikyti mažiausiai 5000 svarų. Jis turi būti prijungtas, suprojektuotas, sumontuotas ir naudojamas kaip kritimo sauliumo sistemos palaikančios mažiausiai dviejų saugos koeficientą, dalis ir prižiūrimas kvalifikuoto asmens. Inkaras, prie kurio pritraukta ši energija sugėrimo virvė, turi kvalifikuotą

asmeni (architektą, inžinierių) patvirtinti statines apkrovas kritimo sauliumo sistemos taikomomis kryptimis, kurios yra mažiausiai 3600 svarų (arba mažiausiai dvigubai didesnės už numatomą dinaminę apkrovą). ir kt.), arba 5 000 svarų, jei nėra sertifikato. Jei prie to paties inkaro pritrauktos kelios kritimo sauliumo sistemos, minimalios aukščiausio lyderio vertės turi būti padauginamos iš vartotojų skaičiaus. Įsitikinkite, kad naudojama tvirtinimo jungtis yra suderinama su tvirtinimo tašku, prie kurio ji bus prijungta. Jei naudojate šį energijos sugėrimą su horizontalia gelbėjimo linija ar trikoju, patikrinkite, ar šie suderinami su šiomis sistemomis gamintojo instrukcijas šioms sistemoms, peržiūrint minimalius lėtežimo įtaisų našumo reikalavimus. Įsitikinkite, kad inkaras pritrauktas visų galvos arba visų viso kūno diržo D formos žiedo galo lygio. Nepamirškite apsaikduoti kritimo atstumo ir išvengti pavojų. Įsitikinkite, kad kritimo kelyje nėra kliūčių ir smūgių. Inkaro jungtis turėtų būti parenkamos atsižvelgiant į jį tinkamumą tvirtinti prie inkaro taško, kad būtų užtikrintas suderinimas ir saugos sujungimas. Vertinant suderinamumą, reikia atsižvelgti į tvirtinimo jungties poveikį aštrioms braiunoms, abrazyviniams paviršiams ir kitus fizinius / struktūrinius pavojus. Pasirinktos jungtys bus tinkamo dydžio ir formos, kad būtų suderinamos su įrenginiais, prie kurių jos pritrauktos. Jei pasirinkta kritimo sauliumo sistema sudaro skirtingų gamintojų komponentai, kompetentingas asmuo užtikrins, kad šie komponentai būtų suderinami. Kompetentingas asmuo turėtų patikrinti įrangos ir prekės ženklų instrukcijas, kad užtikrintų atitiktį standartams, ir užtikrinti, kad jie paskaitytų ir suprastų gamintojo instrukcijas. Tvirtinimo sistemos taškas pakeidautina turėtų būti virš vartotojo padėties ir atitikti EN 795 standarto reikalavimus, visų pirma mažiausias inkaro stiprumas, kuris turėtų būti 12 kN. 9. PRIEŽIURA Tinkama jūsų įrangos priežiūra yra būtina norint užtikrinti komponentų vientisumą, taigi ir vartotojo saugumą. Griežtai laikytis šių rekomendacijų: 1. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Nėkada nedėkite sunkių daiktų ant AAP. Intensyviai valymui plaukite įrangą vandeniu nuo 30 ° C iki 60 ° C neutraliu plovikliu (PH + 7). Skalbiu temperatūra neturi viršyti 60 ° C. Nenaudokite rūgščių ar bazinių ploviklių. Vykdykite sauliumo instrukcijas be jokių nukrypimų. Naudokite profesionalią dezinfekavimo priemonę, kuri nesukelia neigiamo poveikio medžiagoms arba kurią vėlo kompetentingas asmuo 3. [Spejimas: Įrangą turi būti židovinama vėdinant sauliumo ir atokiau nuo uodegos ir kito vėlo kolo šaltinio. Tai taip pat taikoma naudojimo metu suslupusi įranga. 10. PERIODINĖ PERŽIURA Spejimas. Kompetentingas asmuo turėtų periodiškai tikrinti AAP ir vesti įrašus, kaip nurodyta pridėtoje kontrolės kortelėje. 1. Reguliarus periodiškas peržiūra yra labai svarbi, nes vartotojų saugumas priklauso nuo tolesnio įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Jie turėtų būti atliekami bent kartą per metus. 2. Griežtai laikantis šio skirsnio 3 punkto rekomenduojama, kad įrangą patikrintų ir patikrintų kompetentingas asmuo, kad patikrintų pažeidimus. 3. Periodinio tyrimo metodą galima būtų atlikti taip: A. Patikrinkite, ar stygos / juostelės nėra pazeistos ar supjaustytos. B. Patikrinkite, ar nėra jokių metalinių jungiamųjų detalių, ar nėra pažeidimų ar rūdžių, ar nėra įtrūkimų, patikrinkite visas jungiamąsias detales plastikio. C. Patikrinkite visas siūles ir inkarus D. Visus patikrinimo duomenis laikykite kontrolės kortelėje. E. Patikrinkite, ar AAP nėra pazeistas ar nėra skylių. F. Patikrinkite žymėjimo įsakotumą. - Po darbo vieta turi būti mažiausiai 6,2 m laisvos vietos (žr. 1. brežinį). 2 ir 3 brežiniuose parodyta, kaip laisvos vietos po darbo vieta turės priklauso nuo nuolatinio statybos taško, prie kurio amortizatoriai yra prijungtas prie kabeleto, vietos. PASTABA: Visas lino energijos sugėrimo ilgis negali viršyti 2 metrų. Kritimo laikiklio sistemos montavimas 1. Prisiokite energijos sugėrimo jungtį prie viso kūno diržo priekinės arba galinės jungties vietos (pagal EN361) - [1]. 2. Dirželio jungtį prisiokite prie mažiausio stiprumo konstrukcinio tvirtinimo taško. 12 kn (pagal EN795), išdėstytas virš vartotojo - Tiesiogiai [2] - Su papildoma jungtimi [3], [4]. Konstrukcinio tvirtinimo taško forma neturi leisti automatiškai atjungti prietaisą. SPEJIMAS: Naudojant dvigubą lino energijos sugėrimą, griežtai draudžiama vienas jungtį prisiokti prie diržo, o antrąjį dirželio jungtį - prie konstrukcinio tvirtinimo taško [5]. * Ant viso kūno diržo, kad pritrauktumėte kritimo sauliumo sistemą, naudokite tik „A“ raide pažymėtus tvirtinimo taškus. Jei jie pažymėti „A / 2“ arba puse „A“, tai reiškia, kad kritimo sauliumo sistema reikia prisiokti prie abiejų tvirtinimo taškų vienu metu. Kritimo sauliumo sistemos tvirtinimas prie vieno tvirtinimo taško, pažymėto „A / 2“ arba puse „A“. * Žiūrėkite pakeiskite šioje dėsnyje.

SV. STRÄNDER OCH DUBBLA STRÄNDER MED ENERGIABSORBERARE. INSPEKTIONER. PUNKTER ATT VERIFIERA. 1. ANVÄNDNINGSMÅRADE Den dubbla repengerdämparen, som används om de el av personlig fallskyddsutrustning, används välgiltigt för att ansluta en säkerhetsselle till en förankringspunkt. Den är konstruerad för att sprida den energi som utvecklas i ett fall på 4 m, maximal höjd och för att begränsa kraften på användarens kropp till maximalt 6 kN. Denna produkt är personlig skyddsutrustning (giltigt för användning av en enda person), i enlighet med EU-förordningen 2016/425, enligt standarden EN355:2020 (personlig skyddsutrustning mot fall från höjd. Energiabsorberer). Denna produkt får inte laddas över sitt maximala motstånd, den får inte användas för något annat ändamål än det som den designades för. Endast de tekniker som visas på ritningarna som inte är överstruken kan genomföras. Kontakta SAFETOP om du har frågor eller har svårt att förstå dessa dokument. Varning: utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar eller för något annat ändamål för vilket den inte är konstruerad. Varning: specifik träning är nödvändig före användning. Denna produkt ska endast användas av en kompetent och ansvarig person. Att låra sig rätt teknik och korrekt skyddsmedel är ett eget ansvar. Du tar personligen alla risker och ansvar för skada eller födofall som kan uppstå under eller efter missbruk av våra produkter på något sätt. Om du inte kan eller kan ta ansvar för dessa risker, använd inte utrustningen. 2. VERIFIERING OCH INSPEKTION Före varje användning måste användaren utföra en visuell inspektion för att verifiera skyddsutrustningens integritet. Innan du använder annan utrustning med absorberaren och det dubbla repet (till exempel en sele), bör nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas för att inrätta ett räddnings- och säkerhetssystem om det är nödvändigt. I händelse av problem med produkten, kontakta tillverkaren eller dess distributör. Om du har frågor om produktens säkerhet eller om produkten har använts för att stoppa ett fall är det viktigt för din säkerhet att skyddsutrustningen tas bort och används och returneras till tillverkaren eller en kvalificerad person för verifiering eller förstoring av produkten. VARNING. Försök aldrig ändra eller reparera en personlig skyddsutrustning själv. Kontrollera utrustningens skick. 1. För brott eller tårar i fibernä. 2. Kontrollera fogarnas och anslutningsdelarnas integritet. 3. Kontrollera

energiborsberent får en skärs tillräkna i selen. Det minsta utrymme som krävs under användarens fötter, för att undvika kollision med strukturen eller marken i ett fall från höjd, med en massa på 100 kg och en fallslutning på faktor två (i värsta fall) är avståndet stoppstavd av 1 pluss extra avstånd på 1 m. Energiämpannen och rep (komponent i ett fallavstängningsystem) måste användas tillsammans med ankare enligt EN 795-standard, karbinhake enligt EN362-standard, rep enligt EN354-standard och sele enligt EN361-standard. En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig fränköppling, brott eller påverka säkerhetsfunktionen för en annan utrustning. Kontakta SAFETOP om du är osäker på din utrustnings kompatibilitet. Om det valda fallskyddssystemet består av komponenter från olika tillverkare, kommer den behöriga personen att se till att dessa komponenter är kompatibla. När ändringar /ändra på de ankarenergiborsberande snodden fastas på krokallarna eller bredvid bröstbältet på hela kroppsselen. Anslut andra ankarsnålar till någon annan punkt på din sele, eftersom detta kan leda till allvarig personskada eller dödsfall. Att skapa kompatibla anslutningar kan betyda skillnader mellan liv och död. Skadorna (karbinhake, krok och karbinhake) måste vara av lästyp och kräver två olika åtgärder för att öppna dem. Dina kontakter måste ha lämpliga dimensioner och form, så att ringarna eller strukturerna ska se de fasta på inte utgör en risk för att tvunga dorren upp, och du måste kontrollera kontakten så att den inte kan kopplas loss. Eller bytas ut under användning eller vid fall. Vissa anslutningar är förbjuda och bör aldrig försökas med denna produkt eller något annat om det inte finns något specifikt tilldelning i tillverkarens instruktioner. Förbudna anslutningar inkluderar, men är inte begränsade till: Två eller flera kontakter till en D-ring En anslutning som villar på en ledad dörr. Inom anslutningen som inte tillåter att dorren stängs och låses. Två eller flera kontakter anslutna till samma D-ring. Direkt anslutning till remmar, band eller andra delar. Direkt anslutning till en anslutning till en anslutning till välfri ring eller struktur som inte helt stänger och begränsar rörelsens kontakt helt. Energiborsberingsmaterial är polyester. Varning: För utrustning som är avsedd att användas i fallskyddssystem är det viktigt att säkerheten är att ankanordningen eller ankarpunkten alltid är placerad och att arbetet utförs på ett sådant sätt att både det potentiella fallet och det potentiella fallavståndet minimeras. Det är viktigt att förankrings- / punktondringen är placerad ovanför användarens position. Det är väsentligt för säkerheten att verifiera nödvändigt utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det i ett fall av fall kommer att kollidera med marken eller något annat hinder i fallvägen. Säkerhetsfunktionen kan påverkas av eventuella former som kan uppstå vid användning av kombinationer av utrustningsartiklar, eftersom den ena står den andra. 7. ANVÄNDNING VARNING: Man får inte manipulera eller använda den med avsikt. Konsultera SAFETOP när du använder denna utrustning i kombination med andra komponenter eller system än de som rekommenderas av tillverkaren. Detta gäller även för användning i miljöer där stora utrustningar. Var försiktig när du använder den här utrustningen nära andra maskiner, elektriska fark, kemiska fark och vasser. INNAN VARJE ANVÄNDNING av denna utrustning ska du kontrollera den noggrant så att den fungerar. Kontrollera om det finns slitna eller skadade delar. Se till att allt historik är närvarande och saker. Kontrollera repet för slitage, slit, brännmärken, slitna trådar, tårar eller andra skador. Använd inte om inspektionen avslöjar ett osäkert tillstånd.KONTROLL: Kontrollera att positioneringssystemet fungerar innan du börjar ditt arbete. Ta hänsyn till alla faktorer som påverkar din säkerhet hela tiden under användning. Här är en lista med några viktiga punkter att tänka på när du planerar ditt system. FÖRKRÄVNING: Välj en stel förankringspunkt som kan bära de erforderliga belastningarna. För arbetspositioneringssystem bör ankarplatsen väljas så att träffa fall är begränsat till fötterna, för att minska fallriskerna och för att undvika att träffa ett föremål under ett fall. SHARP EDGES: Undvik att arbeta när nyckelbandet, delysomet eller andra systemkomponenter är i kontakt med eller eroderar från oskyddade vassa kanter, skarper eller spetsar. Undvik att använda utrustningen i närheten av vassa kanter, eftersom denna utrustning nära vassa kanter eftersom den är oundvikligt måste skydd mot skärmning tillhandahållas genom att media läggs över den exponerade vassa kanterna. EFTER ETTER FALL: All utrustning som har utsatts för ett gripande av ett fall måste omedelbart tas ur bruk och måste förstöras. Om du är osäker, kontakta tillverkaren. ANSLUTNINGAR: Använd inte krokar eller kontakter som inte stänger helt. För des situations, använd en adapter eller annan ankarkontakt för att möjliggöra en kompatibel anslutning. Bind aldrig ett säkerhetsrep. Bandband måste endast fastas på andra komponenter med kompatibla anslutningar. När en nyckelband används som en D-ringförslängning på en sele, anslut du nyckelhaken till ryggtackarna på baksidan av selen. ANSLUTNING TILL ANKERPUNKT ELLER FÖRANKRINGSANSLUTNING: Anslut den andra änden av nyckelbandet till ankaret eller ankarslutningen. Se till att de är kompatibla i storlek, form och stycka. ANSLUTNING TILL KROPPSTÖDET: Anslut änden av energiborsberet till den bakre D-ringgen på en helkroppsselle. Om du använder ett bälte, anslut repet till D-ringgen och placera bandet så att D-ringgen inte berör kroppen. Anslut slutet av energiborsberet till den bakre D-ringgen på midjebandet. Vissa helkroppsseller har D-ringgen på axeln. Se till att anslutningarna är kompatibla i storlek, form och stycka. D-RING-ANSLUTNING: D-ringförslängnings-senheten kan fastas på en infällbar eller energiborsber för fallskyddstillämpningar. D-ringgen snaplock måste fastas på en bakre D-ring på helkroppsselen. D-ringgen i satsen används för att fasta kroken på den självdragande livlina eller energiupptagaren. Se till att anslutningarna är kompatibla i storlek, form och stycka. 8. FÖRKÄRNING Ankare som används för fastställning måste vara oberoende av alla ankare som används för att stötta eller upphänga plattformar och måste bära minst 5000 pund. Den måste anslutas, utformas, installeras och användas som en del av ett fallskyddssystem som upprätthåller en säkerhetsfaktor på minst två och vara under översikten av en kvalificerad person. Ankaret till vilket detta energiborsberande rep är fast måste kunna bära statiska belastningar i riktningar som tillämpas av fallskyddssystemet på minst 3600 pund (eller minst dubbelt så mycket som den förväntade dynamiska belastningen). Detta innebär att kvalitetskraven för ankare är striktare än för de som används i fallskydd. De flesta fallskyddssystem har ankare som används i fallskydd. Om flera fallskyddssystem är anslutna till samma ankare måste minimivärdena övas multipleras med antalet användare. Se till att förankringsanslutningen du använder är kompatibel med den förankringspunkt som den ska anslutas till. Om du använder denna energiborsberent med en horisontell livlina eller ett stativ, se till att den är

31 SAFETOP

LIITOSKÖYDET JA NYKÄYKSENAIMENTIMET

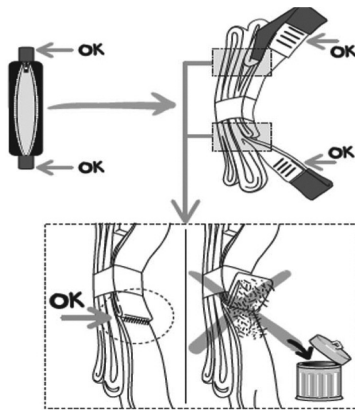
VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Vastaat itse omista teoistasi ja päätöksistäsi.

Ennen varusteen käyttöä sinun on:

- * Luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet.
- * Hankittava erityiskoulutus varusteen oikeasta käytöstä.
- * Tunnettava omat kykysi ja rajoituksesi
- * Ymmärrettävä ja hyväksyttävä riskit

TARKASTUKSET. TARKISTETTAVAT KOHDAT



Lue tämä ilmoitus huolellisesti ja säilytä se pysyvästi arkistoituna. Jokaisen varusteen käyttäjän on saatava tästä ilmoituksesta kopio ennen jokaista käyttökertaa ja sen jälkeen.

1. KÄYTTÖALUE

Kaksihaaraista liitosköyttä ja nykäysenaiventimä, jotka ovat osa henkilökohtaista putoamissuojainjärjestelmää, käytetään yleisesti turvavaljaiden liittämiseen ankkurointipisteeseen. Ne on suunniteltu vaimentamaan enintään 4 metrin putoamisessa syntyvä energia ja rajoittamaan käyttäjän kehoon kohdistuva voima enintään 6 kN:iin. Tämä tuote on henkilönsuojain (tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön) EU-asetuksen 2016/425 mukaisesti ja täyttää standardin EN 355:2002 vaatimukset (Henkilökohtaiset putoamissuojaimet).

Nykykäysenaiventimet). Tuotetta ei saa kuormittaa yli sen suurimman lujuuden eikä käyttää mihinkään muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen. Vain ne tekniikat, jotka on esitetty piirroksissa ylliviivaamattomina, ovat sallittuja. Ota yhteys SAFETOPiin, jos sinulla on kysyttävää tai vaikeuksia ymmärtää näitä asiakirjoja. Varoitus: varustetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella eikä mihinkään muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen.

Varoitus: erityiskoulutus ennen käyttöä on välttämätöntä. Tätä tuotetta saa käyttää vain pätevä ja vastuullinen henkilö. Asianmukaisten tekniikoiden ja suojausmenetelmien opettelu on omalla vastuullasi. Otat henkilökohtaisesti kaikki riskit ja vastuun vahingoista tai kuolemasta, jotka voivat aiheutua tuotteidemme virheellisestä käytöstä sen aikana tai sen jälkeen millä tahansa tavalla. Jos et kykene tai et ole asemassa ottaa vastuuta näistä riskeistä, älä käytä varustetta.

2. TARKASTUS JA KATSASTUS

Käyttäjän on ennen jokaista käyttökertaa tehtävä silmämääräinen tarkastus henkilönsuojaimen eheyden varmistamiseksi. Ennen kuin nykäysenaiventimen ja kaksihaaraisen liitosköyden kanssa käytetään muuta varustetta (esimerkiksi valjaita), on ryhdyttävä tarvittaviin varotoimiin ja luotava pelastus- ja turvajärjestelmä sen varalta, että sitä tarvitaan. Jos tuotteessa ilmenee ongelmia, ota yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään. Jos epäilet tuotteen turvallisuutta tai jos tuotetta on käytetty putoamisen pysäyttämiseen, on turvallisuutesi kannalta välttämätöntä poistaa henkilönsuojain käytöstä ja palauttaa se valmistajalle tai pätevälle henkilölle tarkastettavaksi tai hävitettäväksi. VAROITUS. Älä koskaan yritä muunnella tai korjata henkilönsuojainta itse. Tarkasta varusteen kunto: 1. Onko kuiduissa repeämiä tai murtumia. 2. Tarkasta saumojen ja liitososien eheys. 3. Tarkasta, onko köydessä tai nauhassa vaurioita (repeämiä, kulumia, palaneita kohtia ja niin edelleen) köydessä tai nauhassa. 4. Tarkasta, ovatko liittimet vääntyneet tai kuluneet. 5. Tarkasta liittimien toiminta. 6. Tarkasta metalliosien kunto. 7. Tarkasta, ovatko tekstiiliosat vaurioituneet (repeämiä, kulumia, palaneita kohtia ja niin edelleen). 8. Tarkasta, onko suojaäälyys rikki tai vaurioitunut. Jos olet epävarma, varustetta ei saa käyttää, sillä nykäysenaiventimenä ei ole suunniteltu pysäyttämään useampaa kuin yhtä putoamista. VAROITUS: Työpaikalle on laadittava pelastussuunnitelma, jotta työn aikana mahdollisesti syntyviin hätätilanteisiin voidaan vastata. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä kehon tukilaite, jota saa käyttää putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

3. JÄRJESTELMÄN VAATIMUKSET

OSIEN YHTEENSOPIVUUS: SAFETOP-varusteet on suunniteltu käytettäväksi vain SAFETOPin hyväksymien osien ja alijärjestelmien kanssa. Hyväksymättömät korvaavat tai vaihto-osat eivät välttämättä sovi yhteen varusteen kanssa ja voivat vaarantaa koko järjestelmän turvallisuuden ja luotettavuuden. LIITTIMIEN YHTEENSOPIVUUS: Liittimet katsotaan yhteensopiviksi liitososien kanssa, kun ne on suunniteltu toimimaan yhdessä siten, etteivät niiden koot ja muodot avaa niiden lukitusmekanismeja vahingossa riippumatta siitä, miten ne ovat suuntautuneet. Ota yhteys SAFETOPiin, jos sinulla on yhteensopivuutta koskevia kysymyksiä. Liittimien (hakojen, sulkurenkaiden ja renkaiden) on kestävä vähintään 5 000 naulaa (22,2 kN). Liittimien on oltava yhteensopivia ankkuroinnin tai järjestelmän muiden osien kanssa. Älä käytä varustetta, jos se ei ole yhteensopiva. Yhteensopimattomat liittimet voivat irrota vahingossa. Liittimien on oltava yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja lujuudeltaan. Standardi EN 362 edellyttää itsestään sulkeutuvia hakoja ja sulkurenkaita. LIITÄNNÄT: Käytä tämän varusteen kanssa vain turvahakojia ja itsestään sulkeutuvia sulkurenkaita. Käytä vain kuhunkin käyttötarkoitukseen sopivia liittimiä. Varmista, että kaikki liitokset ovat yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja lujuudeltaan. Älä käytä varustetta, jos se ei ole yhteensopiva. Varmista, että kaikki liittimet ovat täysin suljettuja ja lukittuja.

4. SAFETOP - YLEISTÄ TIETOA

SAFETOP-tuotteiden mahdollinen käyttöikä on seuraava: muovi- ja tekstiilituotteilla enintään 10 vuotta valmistuspäivästä. Metallituotteilla se on rajoittamaton. Tuotteen todellinen käyttöikä päättyy, kun jokin jäljempänä esitetyistä käytöstä poistamisen perusteista täyttyy (katso "millöin varuste on poistettava käytöstä") tai kun käytössä oleva järjestelmä vanhenee. Todelliseen käyttöikään vaikuttavat monet tekijät, kuten käytön voimakkuus, tiheys ja ympäristö, käyttäjän oma pätevyys sekä se, miten hyvin tuotetta säilytetään ja huolletaan. Tarkasta varuste säännöllisin väliajoin vaurioiden ja kulumien varalta.

Ennen käyttöä ja käytön aikana tehtävien tarkastusten lisäksi on tehtävä määrärajojen perusteellinen tarkastus, jonka suorittaa pätevä tarkastaja vähintään kerran 12 kuukaudessa. Perusteellisen tarkastuksen tiheys määräytyy käytön tyyppin ja voimakkuuden mukaan. Varusteen seurannan helpottamiseksi on suositeltavaa osoittaa kukin varuste yhdelle käyttäjälle, joka tuntee sen historian. Tarkastusten tulokset on merkittävä tarkastuspöytäkirjaan. Asiakirjaan on voitava merkitä seuraavat tiedot: varusteen tyyppi, malli, valmistajan tai jälleenmyyjän nimi ja yhteystiedot, tunnistetiedot (sarjanumero), valmistusvuosi, ostopäivä, ensimmäisen käytön päivä, käyttäjän nimi, kaikki olennaiset tiedot kuten huolto ja käytön tiheys, määräaikaistarkastusten historia (päivämäärä), huomautukset ja mahdolliset havaitut ongelmat sekä tarkastuksen tekneen pätevän henkilön nimi ja allekirjoitus. Lisätietoja saat SAFETOPilta.

5. MILLOIN VARUSTE ON POISTETTAVA KÄYSTÄ.

VAROITUS: Poista varuste käytöstä välittömästi, jos:

- Se ei läpäise tarkastusta (ennen käyttöä tai käytön aikana tehtävää tai määräaikaistarkastusta).
- Se on altistunut putoamiselle tai merkittäväle kuormitukselle.
- Et tunne varusteen koko käyttöhistoriaa.
- Muovi- tai tekstiiliosien valmistuspäivästä on kulunut vähintään 10 vuotta.
- Epäilet varusteen eheyttä.

Hävitä käytöstä poistettu varuste, jottei sitä voi käyttää enää myöhemmin.

TUOTTEEN VANHENTUMINEN. Tuote voidaan katsoa vanhentuneeksi ja poistaa käytöstä ennen sen todellisen käyttöajan päättymistä monesta syystä. Esimerkiksi: sovellettavien standardien, määräysten tai lakien muutokset, uusien tekniikoiden kehittyminen tai yhteensopimattomuus muiden varusteiden kanssa.

MUUTOKSET JA KORJAUKSET

Varoit: Koska varusteen tehokkuus voi heikentyä, kaikki valmistajan hyväksymättömät varusteen muutokset ja korjaukset ovat kiellettyjä.

SÄILYTYS JA KULJETUS. Säilytä varuste pussissa tai vastaavassa

suojaattuna UV-säteilyltä, kosteudelta, kemikaaleilta ja vastaavilta.

TAKUU. Tällä tuotteella on yhden vuoden takuu, joka kattaa kaikki

valmistusmateriaalien viat.

Takuun rajoitukset: normaali kuluminen, hapettuminen, muutokset tai muunnokset, virheellinen säilytys, huono kunnossapito, onnettomuuksista tai huolimattomuudesta johtuvat vauriot sekä väärä tai epäasianmukainen käyttö. SAFETOP ei vastaa tuotteidensa virheellisestä käytöstä aiheutuvista tai siitä johtuvista välittömistä, välillisistä, satunnaisista tai muunlaisista vahingoista.

VAROITUS. Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään edelleen alkuperäisen määrärajan ulkopuolelle, myyjän on toimitettava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

6. VAROITUKSET JA SUOSITUKSET

Varoit: Älä käytä tätä laitetta, jos olet raskaana tai alaikäinen, jos tietokytiky putoamisvoimia kohtaan on heikentynyt iän vuoksi tai jos et ole hyvässä fyysisessä kunnossa tai sinulla on muita ennestään olevia sairauksia. Älä käytä tätä laitetta, jos painat alle 75 naulaa (34 kg). Älä käytä tätä laitetta, jos yhteispainosi (keho, vaatteet, työkalut ja niin edelleen) on yli 310 naulaa (140 kg). Älä yritä muunnella tai korjata tätä laitetta millään tavalla. Älä tee köyteen tai nykyksenvaimentimeen solmuja, puristimia tai vastaavia, sillä ne voivat heikentää turvaköyden lujuutta. Älä käytä tuotetta, jos siinä on merkkejä liiallisesta kurmuksesta tai rakenteellisesta vaurioitumisesta. Älä käytä tuotetta, jos siinä näkyy merkkejä avautumisesta, venymisestä tai laukeamisesta. Käyttäjän on perehdyttävä riskeihin, jotka voivat vaikuttaa varusteen toimintaan, ja vastaaviin turvatilaisiin, esimerkiksi: ääriämpötilat, nyörien ja turvaköyden silmukat,

terävät reunat, kemikaalit, sähköjohtavuus, viillot, hankaus, altistuminen äärimmäisille sääoloille, heilahdusputoamiset ja niin edelleen. Liitosköyttä ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen ilman energiaa vaimentavaa osaa, esimerkiksi nykyksenvaimenninta.

Nykyksenvaimentimeen liitetyn liitosköyden kokonaispituus (päätteet ja liittimet mukaan lukien) ei saa ylittää 2 metriä. Jos ennen työn aloittamista tehty riskinarviointi osoittaa, että kuormitus reunan yli on mahdollista, on ryhdyttävä asianmukaisiin varotoimiin. Kahta erillistä turvaköyttä, joissa kummassakin on nykyksenvaimennin, ei saa käyttää vierekkäin (toisin sanoen rinnakkain).

Nykyksenvaimentimella varustetun kaksiahaaraisen liitosköyden vapaata haaraa ei saa kiinnittää takaisin valjaisiin. Vähimmäistila käyttäjän jalkojen alapuolella, jotta putoamisessa vältetään törmäys rakenteeseen tai maahan 100 kg:n massalla ja putoamiskertoimen kaksi tilanteessa (pahin tapaus), on pysäytysmatka H lisättyä yhdellä metrillä. Nykyksenvaimenninta ja liitosköyttä (putoamisen pysäyttävän järjestelmän osa) on käytettävä yhdessä

standardin EN 795 mukaisten ankkurointien, standardin EN 362 mukaisten sulkekurenkaiden, standardin EN 354 mukaisten liitosköysien ja standardin EN 361 mukaisten valjaiden kanssa. Yhteensopimaton liitos voi aiheuttaa tahattoman irtaamisen tai murtumisen tai heikentää toisen varusteen osan turvatoimintoa. Ota yhteys SAFETOPiin, jos et ole varma varusteesi yhteensopivuudesta. Jos valittu putoamisen pysäyttävä järjestelmä koostuu eri valmistajien osista, pätevän henkilön on varmistettava, että osat ovat keskenään yhteensopivia. Kun siirryt toiseen työkohteeseen etkä ole kiinnittyneenä ankkurointipisteeseen,

nykyksenvaimentimella varustetun liitosköyden ankkurointipäätä tai -päät on kiinnitettävä kokovartalovaljaiden hakapidikkeisiin tai rintahihnan viereen. Älä koskaan kiinnitä ankkurointipäätä tai -päitä mihinkään muuhun valjaiden kohtaan, sillä siitä voi seurata vakava vamma tai kuolema. Yhteensopivien liitosten tekeminen voi merkitä eroa elämän ja kuoleman välillä.

Liittimen (sulkekurenkaiden ja hakojen) on oltava lukittuvaa tyyppiä, ja niiden avaaminen on vaadittava kaksi erillistä toimenpidettä. Liittimen on oltava mitoittaan ja muodoltaan sellaisia, etteivät renkaat tai rakenteet, joihin ne on kiinnitetty, aiheuta portin auki pakottumisen vaaraa. Tarkasta liitin niin, ettei se voi irtota tai siirtyä käytön aikana tai putoamisen sattuessa. Tietty liitokset ovat kiellettyjä, eikä niitä saa koskaan yrittää tällä tai millään muulla tuotteella, ellei valmistajan ohjeissa nimenomaisesti sallita. Kiellettyjä liitoksia ovat muun muassa: Kaksi tai useampia liittimiä samaan D-renkaaseen. Liitos, joka nojaa porttiin tai kuormittaa sitä. Liitos, joka estää porttia sulkeutumasta ja lukkiutumasta. Kaksi tai useampia liittimiä kiinnitettynä toisiinsa. Suora liitos hihnoiniin, köysiin tai vajajehiin (teräsvajjeri). Suora liitos vaakasuoraan turvaköyteen.

Liitos mihin tahansa renkaaseen tai rakenteeseen, joka ei sulkeudu kokonaan ja rajoita liittimen liikettä täysin. Nykyksenvaimentimen materiaali on polyesteri.

Varoit

Putoamisen pysäyttävissä järjestelmissä käytettäväksi tarkoitettuihin varusteissa on turvallisuuden kannalta olennaista, että ankkurointilaitte tai ankkurointipiste sijoitetaan aina siten ja työ tehdään siten, että sekä putoamisen mahdollisuus että mahdollinen putoamismatka jäävät mahdollisimman pieniksi. On olennaista, että ankkurointilaitte tai -piste sijoitetaan käyttäjän yläpuolelle. Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa käyttäjän alapuolella työkohteessa tarvittava vapaa tila ennen jokaista käyttökertaa niin, ettei putoamisen sattuessa tapahdu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen putoamisradalla. Turvatoimintoon voivat vaikuttaa vaarat, jotka syntyvät varusteen osien yhdistelmissä, kun yksi osa häiritsee toisen turvatoimintoa.

7. KÄYTTÖ

VAROITUS: Älä muuntele tätä varustetta äläkä käytä sitä tahallisesti väärin. Ota yhteys SAFETOPIn, jos käytät tätä varustetta yhdessä muiden kuin tässä ohjeessa kuvattujen osien tai järjestelmien kanssa. Jotkin järjestelmien ja osien yhdistelmät voivat häiritä tämän varusteen toimintaa. Ole varovainen käyttäessäsi varustetta liikkuvien koneiden, sähkövarojen, kemiallisten varojen ja terävien reunojen lähellä. ENNEN JOAKISTA KÄYTTÖKERTAA tarkasta varuste huolellisesti ja varmista, että se on hyvässä toimintakunnossa. Tarkasta, onko osissa kulumia tai vaurioita. Varmista, että koko historia on saatavilla ja luotettava. Tarkasta liitoskoyksi ja varmista, ettei siinä ole kulumia, villoja, palojalkia, rispaantuneita reunoja, murtumia tai muita vaurioita. Älä käytä varustetta, jos tarkastuksessa ilmenee turvallisuuat vaarantava seikka. TARKISTUS: Tarkista, että aseomintijärjestelmä toimii ennen kuin

aloiat työn. Ota kaikkia turvallisuuteesi vaikuttavat tekijät huomioon koko käytön ajan. Seuraavassa on luettelo eräistä tärkeistä seikoista, jotka on otettava huomioon järjestelmää suunniteltaessa.

ANKKUROINTI: Valitse järkevä ankkurointipiste, joka kestää raaidit kuormat. Työasemointijärjestelmässä ankkuroinnin sijainti on valittavana, niin, että vapaa pudotus rajoittuu jalkoihin, putoamisen riskit vähenevät ja esineeseen osumista putoamisen aikana vältetään.

TERÄVÄT REUNAT: Vältä työskentelyä, jossa turvaköysi, alijärjestelmä tai järjestelmän muut osat koskettavat suojaamattomia teräviä reunoja tai hankautuvat niitä vasten. Älä kierrä köysiä halkaisijaltaan pienten rakennosien ympärillä. Jos tällä varusteella on väistämättömyysojaus työskennellä terävien reunojen lähellä, on järjestettävä viittosuojaus asettamalla suojaus paljaan terävän reunan päälle.

PUTOAMISEN

ALKAJEN: Kaikki varusteet, jotka ovat joutuneet putautamisen
 pysäytysyhteyden kohteeksi, on poistettava käytöstä välittömästi ja
 hävitettävä. Jos olet epävarma, ota yhteys valmistajaan. **LIITÄNNÄT:**
 Älä käyttää hakoja tai liittimiä, jotka eivät sulkeudu kokonaan. Käytä
 täällaisissa tilanteissa sovintia tai muuta ankurointiliittintä, jotta liitos
 on yhteensopiva. Älä koskaan solmi turvaköyttä. Nauhasta valmistetut
 kiinnityselementit saa liittää vain sellaisiin osiin, joiden liitos on
 yhteensopiva. Kun turvaköyttä käytetään valjaiden D-renkaan
 jatkeena, kiinnitä turvakahva valjaiden selkäpuolen liittimeen.
LIITÄMINEN ANKKUROINTIPISTEeseen JA ANKKUROINTILIITTIMEEN:
 Liitä turvaköyden toinen pää ankkurointiin tai ankkurointiliittimeen.
 Varmista, että ne ovat yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja
 lujuukseltaan. **LIITÄMINEN KEHON TUKEEN:** liitä
 nykykäsenavaimen päälle kokovartalovaljaiden selkäpuolen
 D-renkaan use. Jos käytät

vyötä, liitä koseni renkaiseen ja aseta vyö niin, että D-rengas jää selkäpuolelle. Asennintäkytössä liitä käysi vyötäröön sivulla oleviin D-renkaisiin. Joissakin kokovartalovaljaissa on D-renkaat olkapäillä. Varmista, että liitokset ovat yhteensopivia kooltaan, muodoiltaan ja lujuudeltaan. **LIITÄMINEN D-RENKAASEEN:** D-renkaan jatkeen saa liittää kalutalvauhan tarraimeen tai nykyisenvaiementimeen vain putoamisen pysäyttämiseen. D-renkaan turvahaka on liitettävä kokovartalovaljaiden selkäpuolen D-renkaiden kasaan. Kokoonpanon D-renasta käytetään kalutalvan turvaköyden tai nykyisenvaiementimeen haan kiinnittämiseen. Varmista, että liitokset ovat yhteensopivia kooltaan, muodoiltaan ja lujuudeltaan.

8. ANKKUROUTI

Kiinnitykseen käytettävien ankurointien on oltava riippumattomia kaikista ankkuroinneista, joita käytetään tasojen kannattamiseen tai ripustamiseen, ja niiden on kestävä vähintään 5 000 naulaa. Ankkurointi on liitettävä, suunniteltava, asennettava ja sitä on käytettävä osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, jonka varmuuskerroin on vähintään kaksi, ja pätevän henkilön valvonnassa. Ankkuroinnin, johon tämä nykykäynteinvaimeimella varustettu liitoskoosi kiinnitetään, on kestävästä staattisista kuormista niissä suunnissa, joissa

putaamisen pysäyttävä järjestelmä kuormittaa sitä, vähintään 3 600 naulaa (tai vähintään kaksinkertaisesti odotettu dynaaminen kuorma), kun pätevä henkilö (arkkitehti, insinööri tai vastaava) on sen varmentanut, tai 5 000 naulaa ilman varmennusta. Jos samaan ankkuroidiin on kiinnitetty useita putaamisen pysäyttäviä järjestelmiä, edellä mainitut vähimmäisarvot on kerrottava käyttäjien lukumäärällä. Varmista, että käyttämäsi ankkurointiliitin on yhteensopiva sen ankkurointipinnassa kanssa, johon se liitetään. Jos käytät tätä näkykäsvalvonninta vaakasuojan turvaköyden tai kormijalan kanssa, varmista yhteensopivuus tarkistamalla näiden järjestelmien valmistajan ohjeet ja hidastuslaitteiden vähimmäissuoritusvaatimukset. Varmista, että ankkurointi on pään yläpuolella tai kokovartalotajaiden selkäpuolen D-renkaan tason yläpuolella. Laske putausmatkamaksu ja vältä vaarat.

Varmista, että putoamisrata on vapaa esteistä ja törmäysvaaroista. Ankkurointiilteimet on valittava sen perusteella, miten hyvin ne soveltuvat kiinnitettäväksi ankkurointipisteeseen, jotta liitos on yhteensopiva ja turvallinen. Ankkurointiilteimien altistuminen terävälle reunoilte, hankaaville pinnoille ja muille fyysisille tai rakenteellisille vaaroille on otettava huomioon yhteensopivuutta arvioitaessa.

Valittujen liittimien on oltava asianmukaisesti mitoitettuja ja muotoiltaan sellaisia, että ne ovat yhteensopivia niiden laitteiden kanssa, joihin ne kiinnitetään. Jos valittu putoamisen pysäyttävä järjestelmä koostuu eri valmistajien osista, pätevän henkilön on varmistettava, että osat ovat keskenään yhteensopivia. Pätevän henkilön on tarkistettava varusteiden ohjeet ja merkinnät standardien noudattamisen varmistamiseksi sekä luettava ja ymmärrettävä valmistajan ohjeet. Ankkurointijärjestelmän piste on sijoitettava mieluiten käyttäjän yläpuolelle, ja sen on täytettävä standardin EN 795 vaatimukset, erityisesti ankkuroinnin vähimmäisläisyys, jonka on oltava 17 kN.

9. HUOLTO

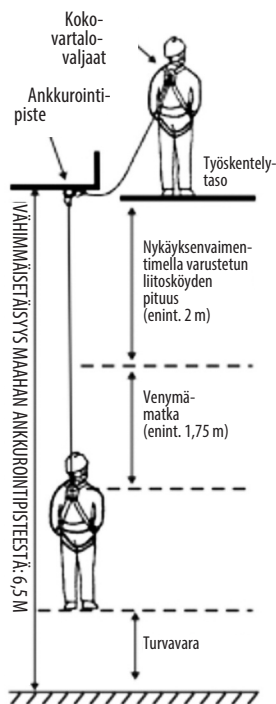
Varusteen asiankukainen huolto on ensiarvoisen tärkeää osien eheyden ja siten käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Noudata tarkasti seuraavia suosituksia: 1. Älä käytä hankaavia aineita. Älä koskaan aseta raskaita esineitä henkilösuojaajien päälle. Puresteilla puhdistusta varten pesä varuste 30–60 °C:n vedellä neutraalilla pesuaineella (pH=7). Pesulämpötila ei saa ylittää 60 °C:tä. Älä käytä happamia tai emäksisiä pesuaineita. Noudata pesuohjeita poikkeuksetta. 2. Käytä ammattikäyttöön tarkoitettua desinfiointiainetta, joka ei vahingoita materiaaleja, tai anna puhdistus pintojen henkilöön tehtäväksi. 3. Varoitusta: varuste on kuvattava tuuletusta tilassa etäällä tulesta ja muista lämmönlähteistä. Tämä koskee myös varustetta, jotta ovat kastuneet käytön aikana.

10. MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS

Varoitus. Pätevän henkilön on tarkastettava henkilönsuojain määräraajan ja pidettävä kirjaa ohaisen tarkastuskortin mukaisesti. 1. Säännölliset määräaikaistarkastukset ovat erittäin tärkeitä, sillä käyttäjien turvallisuus riippuu varusteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyyydestä. 2. On tehtävä vähintään kerran vuodessa. 2. On suositeltavaa, että pätevä henkilö tarkastaa ja tutkii varusteen vaurioiden varalta tiukasti tämän kohdan alakohtien 3 mukaisesti. 3. Määräaikaistarkastus voidaan tehdä seuraavasti: A. Tarkasta köydet ja nauhat vaurioiden ja viiltojen varalta. B. Tarkasta kaikki metalliosat vaurioiden ja ruosteen varalta, varmista, ettei niissä ole halkeamia, ja tarkasta kaikki muoviosat. C. Tarkasta kaikki saumat ja kiinnitykset. D. Merkitse kaikki tarkastuksen tiedot tarkastuskorttiin. E. Tarkasta, ettei henkilönsuojaimessa ole vaurioita tai reikiä.

F. Tarkasta merkintöiden luettavuus.

VARUSTEEN OIKEA KÄYTTÖ



- Työskentelypaikan alapuolella on oltava vähintään 6,2 m vapaata tilaa (katso kuva 1).
- Kuvat 2 ja 3 osoittavat, miten työskentelypaikan alapuolella tarvittava vapaa tila riippuu sen kiinteän rakenteellisen

ankkurointipisteen sijainnista, johon nykäysenvaimennin on liitetty köydellä. HUOM! Nykäysenvaimentimen ja köyden yhteispituus ei saa ylittää 2 metriä.

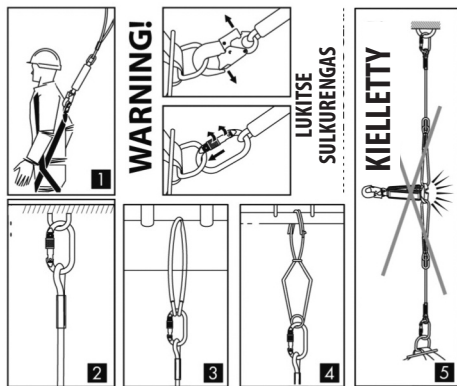
PUTOAMISEN PYSÄYTÄVÄN JÄRJESTELMÄN KOKOAMINEN

1. Liitä nykäysenvaimentimen sulkurengas kokovartalovaljaiden etu- tai selkäpuolen kiinnityspisteeseen (EN 361 mukainen) - [1]. 2. Liitä kiinnityselementin sulkurengas rakenteelliseen ankkurointipisteeseen, jonka lujuus on vähintään 12 kN (EN 795 mukainen) ja joka sijaitsee käyttäjän yläpuolella:

- Suoraan [2]
- Lisäsulkurenkalla [3], [4].

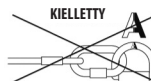
Rakenteellisen ankkurointipisteen muoto ei saa mahdollistaa laitteen tahatonta irtoamista. VAROITUS: kaksisihaista nykäysenvaimenninta käytettäessä on ehdottomasti kiellettyä liittää köyden liitin valjaisiin ja toisen kiinnityselementin liitin rakenteelliseen ankkurointipisteeseen [5].

* Käytä kokovartalovaljaissa putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnittämiseen vain kirjaimella "A" merkittyjä kiinnityspisteitä. Merkintä "A/2" tai puolikas "A" tarkoittaa, että putoamisen pysäyttävän järjestelmän liittäminen molempiin kiinnityspisteisiin samanaikaisesti. On ehdottomasti kiellettyä liittää putoamisen pysäyttävä järjestelmä pelkästään yhteen "A/2"-merkittyyn tai puolikkaaseen "A"-kiinnityspisteeseen. Katso oikealla olevat kuvat.



1 ankkurointipiste valjaisiin

Asemointikiinnikkeet ("puolipisteet")



i KEEP AND FILL THIS CARD ACCORDINGLY FOR EACH PPE

PPE RECORD CARD				
FICHA DE REGISTRO DEL EPI / FORMULÁRIO DE REGISTRO / FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT / MODULO DI REGISTRAZIONE / REGISTRIERUNGSFORMULAR				
Product/Producta/Producto/Produit/Prodotto/Produkt				
Reference/Referencia/Referência Référence/Riferimento/Referenz	Trader/Vendedor/Comerciante commerciant/Commerçante/Händler	Serial n°/n° serie/n° de série n° di serie/Seriennummer		
Manufacture/Fabricación/Fabricação Fabrication/Produzione/Herstellung	Date of purchase/Fecha de compra/Data da compra Date d'achat/Data di acquisto/Kaufdatum	Date of first use/Fecha de primer uso/Data do primeiro uso Date de première utilisation/Data del primo utilizzo/Datum der ersten Verwendung		
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
Date Fecha Data Date Datum	Periodic or repair Revisión periódica o reparación Revisão periódica ou reparo Examen périodique ou réparation Revisione o riparazione periodica Regelmäßige Überprüfung oder Reparatur	Signature Firma Assinatura La signature Unterschrift Azienda	Next due Próxima revisión Próxima revisão Prochain dû Prossimo Als nächstes fällig	Notes Notas Anotações Les notes Note Hinweise

MARKING / MARCAJE / MARCAÇÃO / MARQUAGE / MARCATURA / MARKIERUNG



- | | | | | |
|--|--|--|---|---|
| 1. Reference & name of the product
Referencia & nombre del producto
Referência & nome do produto
Référence & nom du produit
Riferimento & nome del prodotto
Referenz & Name des Produkts | 3. Brand
Marca
Marca
Marque
Marca
Marke | 5. Manufacturer
Fabricante
Fabricante
Fabricant
Fabbicante
Hersteller | 7. Manufacture date: Month/Year
Fecha de fabricación: Mes/Año
Data de fabricação: Mes/Ano
Date de fabrication: Mois/Année
Data di produzione: Mese/Anno
Herstellungsdatum: Monat/Jahr | 9. Standard
Standard
Standard
Standard
Standard
Standard |
| 2. User should read the instructions
El usuario debe leer las instrucciones
O usuário deve ler as instruções
L'utilisateur doit lire les instructions
L'utente deve leggere le istruzioni
Der Benutzer muss die Anweisungen lesen | 4. Made of polyester
Hecho de poliéster
Feito de poliéster
Fait de polyester
Realizzato in poliestere
Aus Polyester | 6. Serial number
Número de serie
Número de série
Número de série
Numero di serie
Seriennummer | 8. CE logo & notified body number
Logo CE & número de organismo notificado
Logotipo CE e número do corpo notificado
Logo CE et numéro d'organisme notifié
Logo CE e numero di corpo notificato
CE-Logo und Nummer der benannten Stelle | |

SAFETOP®

MANUFACTURER | FABRICANTE | FABRICANTE | FABRICANT | PRODUTTORE | HERSTELLER | مَاكَيْف | PRODUCENT | KÜREJAS | TILLYVERKARE

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 (Iñás, Oleiros) A Coruña - SPAIN | Phone: (+34) 981 64 98 11 | Fax: (+34) 981 64 98 12

info@safetop.net | www.safetop.net